

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Viernes 22 de octubre de 1982  
Año LXXXII.- Núm. 25.125

## El Rey visita hoy Valencia

Valencia.— Procedente de Madrid llega esta mañana a Valencia su Majestad el Rey Don Juan Carlos, según han confirmado a Efe fuentes de Capitanía General de Valencia. El Rey tomará tierra en la base militar de Manises, desde donde se desplazará a las zonas afectadas por las recientes inundaciones.- Efe.

(Más información en pág. 16)

## El Ejército acatará las órdenes que vengan del poder constituido

Barcelona.— El teniente general Saenz de Santamaría, capitán general de Cataluña ha declarado a «El Correo Catalán» que «el Ejército acatará las órdenes que vengan del poder constituido». Añade que «preguntar al Ejército cómo va a reaccionar según quien gane las elecciones es una pregunta que considero ofensiva, incluso, porque significa prejuzgar a las Fuerzas Armadas como colectividad».

Al referirse al peligro de golpismo, el teniente general Saenz de Santamaría considera que «la abrumadoramente mayoritaria reacción del Ejército (en la última intentona descubierta) es la mejor prueba de que no hace falta ninguna vacuna contra eso que se llama golpismo». «No hace falta vacunar cuando no hay enfermedad: el mejor antídoto contra el golpismo será, probablemente, la causa 2/82 que se está instruyendo contra los presuntos implicados en la última intentona».- Efe.



Valencia.— Un vehículo atrapado en un barrizal de la zona valenciana, que registró las consecuencias de las fuertes lluvias caídas sobre la comunidad, es ayudado a salir del lugar por una mula. (Telefoto EFE).

Elecciones

## El PSOE logrará una amplia mayoría en el Congreso (de 193 a 217 escaños)

En segundo lugar, Alianza Popular (de 87 a 107)

Según previsiones de un sondeo realizado para «El País»

El Partido Socialista Obrero Español (PSOE) obtendrá una amplia mayoría en el próximo Congreso de los Diputados, con más de doscientos escaños (entre 193 y 217), frente a un centenar (entre 87 y 107) de su inmediato seguidor, Alianza Popular si se confirman las previsiones del último sondeo electoral realizado por Sofemasa para «El País», que publica en su número de hoy. Según dicho sondeo, realizado a nivel estatal y a través de más de 18.000 entrevistas, la bipolarización

política se concentrará en las dos formaciones aludidas, hasta el punto de que sólo los partidos nacionalistas vasco y catalán tienen asegurados también los votos necesarios para formar su propio grupo parlamentario, siendo más dudosa la posibilidad de que Unión de Centro Democrático (UCD) y el Partido Comunista de España (PCE) lleguen a formar grupo, como en la anterior legislatura.

### SEGOVIA

### 27.495 ALUMNOS INICIARON EL CURSO ESCOLAR 1982-83

(Pág. 7)

La Escuela de Formación Profesional «Angel del Alcázar» ha cumplido 25 años

(Pág. 5)

## Robles Piquer ingresa en AP

Madrid.— Carlos Robles Piquer, presidente del Instituto de Cooperación Iberoamericana, decidió ayer ingresar en Alianza Popular.

Robles Piquer desempeñó, antes de la presidencia del Instituto, la Dirección General de RTVE.- Efe.

## El dólar, a 115,65 pesetas

El dólar estadounidense volvió a superar ayer su máximo histórico, cerrando su cotización oficial en el Banco de España a 115,650 pesetas.



## MITINES

Hoy viernes, día 22, a las 9

NAVAFRIA  
PRADENA  
RIAZA  
SANTO TOME DEL PUERTO  
MATABUENA  
ARCONES

SEGOVIA: «Educación por el cambio». En el salón de actos de la Delegación de Cultura, a las 7 de la tarde.

Esta tarde, a las 4,30, en las «Tertulias Electorales» que dirige Julián Romaguera en Antena 3 (FM) de Segovia, intervendrán Luis Solana Madariaga y Pedro Álvarez de Frutos, candidatos al Congreso y Senado respectivamente.

Sábado, día 23

LA LOSA, JUARROS DE VOLTOYA, SAN ILDEFONSO (9 noche), PALAZUELOS DE ERESMA (6 tarde)

CUELLAR: «Pensionistas y jubilados por el cambio», a las 6, en el Hogar del Pensionista.

Domingo, día 24

NAVALMANZANO y FUENTEPELAYO (1 del mediodía).

San Lorenzo, El Carmen, San José, a las 12, en los colegios nacionales.  
San Millán (12 h.), en la Asociación de Vecinos.

Lunes, día 25

CABEZUELA, VEGANZONES, CANTALEJO, FUENTIDUEÑA, SAN MIGUEL DE BERNUY (9 noche)

CANTALEJO: «Pensionistas y jubilados por el cambio», a las 6, en el Hogar del Pensionista.

## El día 28 no habrá clases

Madrid.— El próximo día 28, jornada electoral, ha sido declarado inhabil a efectos docentes, según una orden del Ministerio de Educación y Ciencia que publica hoy el Boletín Oficial del Estado.

La medida afecta a las Universidades y a todos los colegios, tanto públicos como privados, en los diversos niveles de enseñanza de toda España.



Ante la situación en Valencia el Partido Socialista Obrero Español pide a sus militantes y simpatizantes que contacten con la Cruz Roja de Segovia y atiendan las llamadas de solidaridad que dicha Organización precise.

*apunte  
del día*

**Solidaridad en la tragedia**

La noticia trágica ha surgido durante estos últimos días y horas en la zona levantina donde, como conocen los lectores, se han ocasionado grandes inundaciones a causa de las intensas lluvias caídas. Este mes del triste otoño ha traído la desgracia para esta zona española que otras veces se ha encontrado, aunque menos, afectada, precisamente por lo contrario, la falta de lluvia. Ha sido totalmente imprevisible.

Desde estas líneas solicitamos de los segovianos que tengan posibilidades, acudan a la llamada del envío de ropas o dinero en un rasgo de solidaridad con otro pueblo español. La situación es grave, hacer se hacían llamamientos para pedir agua y pan, y estas gentes que han sufrido el azote del agua necesitan más que nunca del resto de los españoles, incluso para sobrevivir. Quienes pueden deben de atender a esta necesidad y colaborar con Cruz Roja y otros organismos para, en lo posible, intentar paliar el daño que han sufrido estas gentes.

Por otra parte, aunque sea desde varios kilómetros de distancia y por lo que nos llega de las noticias, hay que felicitar a todos los servicios de rescate que vienen trabajando continuamente sin descanso desde que ocurrió la tragedia. En estos casos todos debemos volcarnos a prestar ayuda a quien la necesite aunque sea de una provincia que dista kilómetros de Segovia.



**PARTIDO  
RURALISTA  
ESPAÑOL**

A LOS DEMAS YA LOS CONOCES  
PRUEBA CON LOS TUYOS  
CUESTA IGUAL  
CANDIDATOS

CONGRESO:

**Joaquín Sanz Guijarro  
Ricardo López del Pozo  
Fernando Cítores Martínez**

SENADO:

**Ildefonso Arévalo Gallego  
Cecilio González Luengo  
Telesforo Hernández Pérez**

**Cartas de los lectores**

*Agradecimiento del Dr. Cañizo*

Sr. Director:  
En primer lugar quiero darle las gracias por la colaboración prestada por ese diario de su digna dirección en la divulgación del homenaje que recientemente me ha sido ofrecido, y al mismo tiempo aprovecho la ocasión para, a través de ese medio de comunicación, dar las

gracias a todos los que me honraron con su asistencia y participarles que continuaré atendiendo tanto como amigo como especialista, con el mismo afecto de siempre.

Gracias por todo

AGUSTIN DEL CAÑIZO  
SUAREZ

COLABORACION

**La destitución de las autoridades locales ante la Constitución**

Por José Ramón Parada Vázquez  
Catedrático de Derecho Administrativo  
de la Universidad Complutense de Madrid

Hasta hace poco el Ministerio de Gobernación separaba libremente de sus cargos a los regidores provinciales, lo que era en cierto modo lógico, ya que no era el pueblo soberano, sino el Ministerio, quien los nombraba. Ahora, con el nuevo régimen, parece haberse producido una situación esquizofrénica y que consiste en atribuir al pueblo soberano la facultad de nominación, a través de las elecciones, y a los partidos políticos el poder de la destitución, mediante el expeditivo recurso de decretar la baja de los regidores provinciales en el partido. Es decir que, ahora mismo, y en base a una antidemocrática norma de la Ley de Elecciones Locales, anterior a la Constitución, algunos dirigentes de ciertos partidos políticos, se sienten herederos del ministro de la Gobernación e investidos del poder de destituir a la casi totalidad de los alcaldes y concejales del país, presidente de la Diputación y diputados, sin contar para nada con la opinión, ni los votos de los ciudadanos. Pero, ¿es posible, después de la Constitución, seguir defendiendo la validez jurídica de ese poder de los partidos sobre los entes locales? A nuestro juicio, rotun-

damente no. En primer lugar, porque esa facultad incompatible con el derecho de los ciudadanos a participar en los asuntos públicos a través de representantes libremente elegidos (artículo 23 de la Constitución) convertido en puro espejismo, burdo engaño, si los elegidos pueden ser sustituidos por otros sin el consentimiento, participación, ni audiencia de los electores; igualmente se infringe el derecho a ocupar cargos públicos que se degrada a una situación de hecho, precarial, dependiente de la voluntad del partido, de sus crisis y avatares, que se trasladan y reflejan, brutalmente, en las administraciones públicas. Pero, sobre todo, el argumento definitivo que permite afirmar la anticonstitucionalidad de la norma electoral que consagra ese poder, se encuentra en la regulación del mandato político, que la Constitución declara «no imperativo», lo que significa que, a nivel parlamentario, los cargos de diputados y senadores son inmutables a la voluntad del partido, al cese voluntario u obligado, en la militancia, ajenos en suma a esa condición, de tal suerte que el parlamentario que entró por las listas de la extrema iz-

quierda puede pasar a un partido de extrema derecha, o viceversa, sin que por ello pierda su escaño de diputado o senador. Defender que esta regla no funciona a nivel provincial o municipal no es admisible, pues la democracia, no puede cambiar las reglas según los intereses de sus actores, protegiendo los cargos parlamentarios (que siempre se reservan los dirigentes), incluso frente a intereses del partido, mientras que, los políticos locales, los currantes que se ocupan de las espesas cuestiones municipales y provinciales, podrían ser fumigados por aquellos dirigentes al día siguiente de su toma de posesión, por un quítame allá ideológico, sin relación alguna con su buena o mala gestión administrativa. Como, además, la destitución pasa por la depuración previa, el derecho de asociación política puede resultar gravemente extorsionado, pues ese derecho no se reduce a la facultad de crear partidos políticos, sino que ampara a los militantes en su derecho asociativo o situación posesoria, sin que las expulsiones produzcan efecto externo hasta que se agoten las vías de recurso ante los órganos del partido

(Continúa en la pág. 4)

**¡PADRE DE FAMILIA!  
SI NO VOTAS, OTROS DECIDIRAN POR TI**

«Toda persona tiene derecho a la educación. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.»

(Declaración Universal de los Derechos Humanos. Art. 26)

**DEFIENDE TUS DERECHOS CONSTITUCIONALES:**

- A ELEGIR LIBREMENTE EL TIPO DE EDUCACION
- A LA ELECCION DE CENTRO EDUCATIVO PARA TU HIJO
- A LA FINANCIACION DE TODA LA ENSEÑANZA SIN DISCRIMINACION

**RECHAZA A LOS QUE CON LA ESCUELA UNICA  
TE PRIVAN DE TUS DERECHOS**

- En la educación nos jugamos el futuro del país
- VOTA por el porvenir de tus hijos
- VOTA de forma responsable y coherente

**CECE**

## ELECCIONES 82

## Preparadas las urnas para el día de la votación

Regulado el tiempo de que dispondrán los trabajadores para votar

Ya se encuentran en el Ayuntamiento de la capital las urnas que serán repartidas en los distintos colegios electorales para votar el día 28 que se dividen en seis distritos cada uno de los cuales a su vez se divide en secciones.

Mañana es el último día autorizado por la ley para la publicación de resultados y sondeos electorales. Así lo dispone la ley 14/1980, de 18 de abril sobre régimen de encuestas electorales, que regula la publicación y difusión, total o parcial, durante las campañas electorales, de los elementos o resultados de cualquier encuesta o sondeo de opinión, o las operaciones de simulación de votos realizadas a partir de sondeos de opinión que estén relacionadas con un referéndum o con las elecciones a Cortes.

## LOS TRABAJADORES DISPONDRAN DE CUATRO HORAS PARA VOTAR

Los trabajadores cuya jornada coincida con la apertura de las urnas dispondrán de cuatro horas retribuidas para ir a votar el día 28 de octubre, según una circular del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

La circular, enviada a las direcciones provinciales de Trabajo, establece también que sólo en el caso de que el horario laboral sea inferior a ocho horas, el permiso se reducirá a 3 horas y media.

En la circular de la Dirección General de Trabajo se señala igualmente que el empresario queda facultado para distribuir libremente los períodos en que los trabajadores dispondrán del permiso para votar.

El empresario tiene también la obligación de cambiar el turno a estos trabajadores si les correspondiese trabajar la noche anterior a las elecciones en que han de participar como miembros de las mesas electorales.—Efe

## DOS DIPUTADOS SOCIALISTAS Y UNO DE AP EN SEGOVIA

Según se desprende de un sondeo electoral de la empresa

## COMUNICADOS DE GRUPOS Y PARTIDOS POLITICOS DE FUERZA NUEVA

Fuerza Nueva pone a disposición del público en general un autobús para desplazarse a Madrid el próximo domingo día 24 con el fin de acudir al acto electoral en la plaza de España, a las 12 del mediodía en el cual hablará Blas Piñar.

El autobús saldrá de la Plaza Oriental a las 10 de la mañana, para regresar una vez finalizado el acto.



(Foto: Aurelio Martín)

Sofemasa, que publica hoy el diario «El País», el PSOE podría alcanzar en Segovia dos escaños y el tercero recaer en la coalición AP-PDP. Lo que quiere decir, que según este estudio, los próximos diputados por Segovia podrían ser Luis Solana, Juan Muñoz y Modesto Fraile. Por otra parte, los nombres que barajan la encuesta para el Senado, que, como se sabe, serán elegidos cuatro senadores, son los Sres. Ballesteros, Trapero y Alvarez de Frutos del PSOE y los Sres. Herrero González y Reguera Guajardo de AP-PDP.

## ACTOS ELECTORALES DE LOS PARTIDOS POLITICOS

Mañana:

PCE.— A las 18 horas en El Espinar. A las 20,30 en Otero de Herreros.

F.N.— A las 20 horas en Santa María la Real de Nieva. A las 20,30 en Codorniz.

AP-PDP.— Armuña, Añe, Carbonero de Ahusín, Tabanera la Luenga, Yanguas de Eresma, Pinillos de Polendos, Bernardos, Carbonero el Mayor y Cantimpalos.

PSOE.— A las 21 horas La Losa, Juarros de Voltoya y San Ildefonso. A las 18 horas Palazuelos de Eresma y Cuéllar.

CDS.— A las 20,30 horas Torrecilla del Pinar. A las 21 Sepúlveda y Navas de Oro.

UCD.— A las 20,30 horas Pinaregrillo, Pinarejos y San Miguel de Bernuy. A las 21,30 Yanguas de Eresma y Navalilla. A las 22,30 horas Fuentepelayo, Zarzuela del Pinar y Fuenterrebollo.

## El campo Se rompe el pacto del girasol

El llamado «pacto del girasol» en virtud del cual las empresas extractoras podrán haber constituido un frente común de compras a la baja, a precios inferiores al de garantía de la pipa, se está rompiendo en estos momentos por las tierras de Castilla-La Mancha y no tiene visos de prosperar en Castilla-León. Noticias de última hora indican que los productores manchegos están vendiendo pipa a las industrias del Sur y que la extractora OLCESA, en Cuenca, está ofertando un precio de 37 pesetas más una prima por riqueza grasa, que, en su conjunto podría alcanzar las 40 pesetas.

Se rompe así una estrategia de compra por parte de las firmas industriales que, sobre una producción próxima a las 800.000 toneladas, estaba hundiendo sistemáticamente los precios en origen y haciendo mala una cosecha que apuntaba con todos los visos de ser generosa.

## EL VIAJE DEL PAPA A SEGOVIA

## Ha comenzado la instalación de los equipos de megafonía

Los preparativos para la visita de Juan Pablo II a Segovia ya están «saliendo a la calle». Hasta ahora se ha venido trabajando activamente en la preparación y organización de los muchísimos detalles que hay que cuidar para tener todo debidamente dispuesto, y esa labor de horas y horas de trabajo en salas y estudios, empieza a exteriorizarse.

Por todas las viviendas de Segovia, y a través de las respectivas parroquias, se ha distribuido el folleto que ha de servir de guía para el desarrollo del acto de la celebración de la Palabra en la plaza de la Artillería, el 4 de noviembre. Dicho folleto, además de señalar el orden, incluye también los textos de las lecturas sagradas y los de los cánticos que se ha previsto que interprete el pueblo. En la portada, en color, figura una fotografía del obispo de la diócesis con el Papa. Este folleto, como ya indicamos días pasados, se ha distribuido también por la provincia.

Ejemplares similares, pero en un mayor tamaño, se van a hacer para ofrecer al Papa y a las más destacadas personalidades que asistan a la ceremonia.

En la plaza de la Artillería, en el punto de arranque de la calle de San Juan, se comenzó anoche a trabajar en una torre metálica que ha de soportar un buen número de altavoces. Sin perjuicio de que en días próximos demos detalles más concretos sobre esta instalación megafónica, de vital importancia para que los miles de asistentes al acto puedan seguirle fielmente, nos informaba Eula-

lio Moreno, a quien le ha sido adjudicado el montaje de entre todas las ofertas presentadas, que habrá que instalar numerosos altavoces más en el Azoguejo, Fernández Ladreda, Ruiz de Alda, Vía Roma y avenida del P. Claret, aunque ya no se utilizarán torres sino soportes más sencillos.

También se trabaja ya en la preparación de la plataforma donde se situará el Papa.

Por su parte, los servicios de seguridad investigan sobre la identidad de los habitantes de los domicilios situados en los itinerarios del Papa y asimismo se han iniciado controles en las carreteras de acceso a la capital a cargo de la Guardia Civil.

## El día 28, inhábil a efectos docentes

Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia.— Se pone en conocimiento de todos los interesados que de acuerdo con el real decreto 2076/1982 de 27 de agosto (BOE 31-8-82) en su artículo sexto dice textualmente: «Se declara inhábil en todo el territorio nacional, a efectos docentes, escolares y de protestos, el día veintiocho de octubre de mil novecientos ochenta y dos».

**MATERIALES CONSTRUCCION**



**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680

## AGRICULTOR

A pesar de los dos últimos años, totalmente adversos para el campo, U.C.D. y los Gobiernos de U.C.D. han hecho mucho por nuestros hombres del campo.

Y hay algunas cifras:

- IRYDA pasó de invertir 15.000 millones de pesetas en el año 1978 a 43.000 millones en el año 1981.
- ICONA subió su inversión de 4.600 millones en 1978 a 22.000 millones en 1981.
- EN SEGOVIA, nuestro Gobierno de U.C.D. pasó de invertir 730 millones de pesetas en la provincia, en el año 1977, a más de 3.000 millones en el año 1981.

Esto significa que por cada 100 pesetas empleadas por el agricultor y el ganadero, el Gobierno de U.C.D. le ha restituido 18 pesetas, en inversiones, subvenciones y créditos.

**AGRICULTOR, VOTA A QUIEN RESPONDE LO QUE PROMETE.**

# VOTA UCD

**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Sábado 23 de octubre

Van 296 días; faltan 69.  
Sol: De 7,33 a 18,23.

**SANTORAL**

Santos: Juan de Capistrano, Germán y Román.

**PENSAMIENTO**

«Me gustaría darte gusto, pero prefiero salvarte» (Catón).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: Núm. 674.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Para hoy: López Duque. Cronista Lecea, 6.

**EL TIEMPO**

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

**En Segovia**

En la tarde de ayer

Presión: 669,2 m/m.  
Viento del NO.  
Temperatura máxima: 17,8°.

En la mañana de hoy

Presión: 668,3 m/m.  
Viento del NO.  
Temperatura mínima: 9,8°.  
Lluvia recogida: 5 litros por metro cuadrado.  
Temperatura a las 10: 10,2°.

**En España**

Para hoy se espera abundante nubosidad en el tercio Norte peninsular y en las regiones mediterráneas, según el Instituto Nacional de Meteorología.

Pronóstico para mañana: Cantábrico, alto Ebro, Cataluña y Norte de Baleares, tormentas y chubascos dispersos.

Nubes y claros en el resto y vientos del Norte.

Ayer continuaron las precipitaciones en las regiones mediterráneas, especialmente en Cataluña y Valencia y hay que destacar los cien litros por metro cuadrado registrados en Tortosa.

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Fernando Sáez, pinturas. Hasta el 28 de octubre.

EN EL TORREON DE LOZOYA

«El retrato en el arte español contemporáneo», exposición colectiva. Hasta el 24 de octubre.

**MUSEOS**

Horarios para visita de museos en la capital:

Museo Provincial de Bellas Artes: 10,30 a 13,30 y de 16 a 19 (lunes, cerrado).

Museo de la catedral: 9 a 19 horas, ininterrumpidamente.

Museo Zuloaga. Horario de verano: 10,30 a 13,30 y de 15,30 a 19. Los lunes, cerrado.

EN LA PROVINCIA

Museo de Caza en Riofrío: De 10 a 1 y de 3 a 6.

Museo Parroquial de Sotosalbos (avisar en la casa parroquial).

**REGISTRO CIVIL**

8 nacimientos y 5 defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Alicia Tardón y Santos, hija de Julián y de Alicia Juliana; Pilar Noemi Santos y Pérez, de José Antonio y de María de los Angeles; Sara

**ESPECTACULOS**

**CINES**

**CERVANTES:**

7,30 y 10,30. Estreno  
Suspense. 18 años

**HISTORIA MACABRA**  
Fred Astaire, Melvin Douglas,  
Douglas Fairbank

**LAS SIRENAS:**

7,30 y 10,30. Tolerada

**JUGANDO CON LA MUERTE**  
Max von Sydow, Chuck Connors

**VICTORIA:**

7,30 y 10,30. ¡Divertidísimo!  
V. O. titulada. Apta

**TO BE OR NOT TO BE**  
(Ser o no ser)

De Ernest Lubitsch.  
Jack Benny y Carole Lombard

Gil y Villar, de Pedro y de María del Carmen; Daniel de Antonio y García, de Francisco y de María del Carmen; Laura González y Mon, de Alfonso Juan y de Fe; Natalia Díez y Hernanz, de Esteban y de María Sagrario; Miguel Angel Pascual y Ramos, de Juan Pablo y de Rosa Isabel; Ruben Gilmartín y Martín, de Gregorio y de María Felipa.

**Defunciones:** Emiliana Calle y Alonso, de 63 años; Lucas Carrera y Vega, de 60; María Ejarque y Purificación, de 89; Julio Ayuso y Bernardo, de 20 días, y César de la Calle y Mateos.

**CULTOS**

**VIGILIA EXTRAORDINARIA DE ADORACION NOCTURNA**

El Consejo Diocesano de la Adoración Nocturna invita, a cuantos deseen asistir, a la Vigilia Extraordinaria, preparatoria ante la visita a nuestra ciudad de S.S. el Papa Juan Pablo II, a celebrar el próximo sábado, día 23, a las once de la noche, en la iglesia de religiosas del Corpus. En el transcurso de la misma se celebrará el santo sacrificio de la misa.

Se ruega encarecidamente a los adoradores máxima puntualidad, debiendo estar en la iglesia a las once menos cuarto, a fin de comenzar la vigilia a la hora indicada.

**PUBLICACIONES**

**DEFENSA DE LOS CUERPOS NACIONALES DE FUNCIONARIOS**

Acaba de aparecer un número monográfico de la revista «El Alcalde», que dirige Alfredo Blanco Carro, dedicado al tema de los Cuerpos Nacionales de Administración Local —secretarios, interventores y depositarios—, en el que se recoge y fundamenta la importante misión que vienen cumpliendo estos funcionarios al servicio de los ayuntamientos y la necesidad de su mantenimiento; pervivencia, como garantía de seguridad jurídico-administrativa en el funcionamiento de las corporaciones locales.

A través de artículos y entre-

**GUIA MEDICA Y SANITARIA**

**Dr. R. OREJANA ARIAS**

Jefe de sección de Tocoginecología de la Residencia Sanitaria «Licinio de la Fuente»

**GINECOLOGIA OBSTETRICIA PLANIFICACION FAMILIAR**

Avda. Fdez. Ladreda, 24-1.º E  
Consulta: Lunes, miércoles y viernes, de 4,30 a 7,30, previa petición de día y hora (llamar en horas de consulta)

Tel. 41-23-94 Partic. 42-07-65

vistas, colaboran en dicho volumen el presidente del Colegio Nacional, José Farfán Jamarco; el historiador y municipalista, Florentino Agustín Díez; el interventor del Ayuntamiento de Madrid, Vicente J. Arnau; el secretario de Sevilla, Juan Antonio Cámpora; el depositario de Zaragoza, Manuel Quintana; el político, Rafael Arias-Salgado; el ex-director general de Administración Local, Javier Soto, y los secretarios de dos municipios modestos como son Jarandilla de la Vera (Cáceres) y Alovera (Guadalajara).

**AVISOS**

**DISTRIBUCION DE LAS LOCALIDADES PARA LOS RECITALES DE «HADIT»**

En relación con el programa de festejos patrocinado por el Ayuntamiento de Segovia con motivo de la Festividad de San Frutos, la Comisión Municipal de Cultura comunica que las localidades para asistir a los recitales que, en sesiones de tarde y noche, ofrecerá en dicha fecha el grupo segoviano «Hadit» en el teatro Juan Bravo, podrán retirarse gratuitamente a partir de mañana, de 11 a 13 horas, en los soportales de la Casa Consistorial. Se advierte que cada persona podrá retirar únicamente un máximo de dos localidades, continuándose su distribución el domingo durante el mismo horario y, en caso de no haberse agotado, el propio lunes.

**Colaboración**

(Viene de la pág. 2)

y los recursos judiciales interpuestos (artículos 22 y 7 de la Constitución, sobre funcionamiento democrático de los partidos políticos). En este sentido, los procesos especiales de corte interdictal, que en defensa de los derechos fundamentales arbitra la Ley 62/78, y con amparo en el Artículo 53 de la Constitución («Cualquier ciudadano podrá recabar la tutela de las libertades y derechos fundamentales ante los tribunales ordinarios por un procedimiento basado en los principios de sumaria y preferencia»), permiten a todos ejercer el derecho y cumplir con el deber de reaccionar contra las expulsiones precipitadas, cuando, por efecto de carambola, decapitan a nuestros representantes legítimos en la administración local, privándoles al paso, sin previo juicio, de su honor e imagen pública, que la Constitución también protege (artículo 18). Como se ve, evitar estas catástrofes políticas, administrativas y jurídicas no es un problema de leyes, pues normas que lo impiden tenemos a carretadas. Es sólo un problema y una responsabilidad de los juristas todos y, en especial, de los jueces en los que el sentido común y la entereza deben prevalecer sobre el procesalismo pseudocientífico y obstaculizante, prejuicio que lleva a no resolver el fondo de las cuestiones, y que ha sido desautorizado concluyentemente por el artículo 24 de la Constitución: «Todos los españoles tienen derecho a obtener la tutela efectiva» de los jueces y tribunales en el ejercicio de sus derechos e intereses legítimos, sin que, en ningún caso, pueda producirse indefensión».



PARA HOY

**PRIMERA CADENA**

- 15,00, Telediario.
- 15,35, Otras cosas.
- 17,00, La otra cara del deporte.
- 17,30, Oficios para el recuerdo.
- 18,00, Tom y Jerry.
- 18,35, Nosotros.
- 19,00, Espacio XX.
- 19,30, Gimnasia: Campeonato del mundo.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Un, dos, tres...
- 23,00, Secuencias del mundo.
- 24,00, Skag.
- 00,55, Última edición.
- 01,15, Despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**

- 15,15, Carta de ajuste.
- 15,28, Apertura y presentación.
- 15,30, Lou Grant.
- 16,30, Musical exprés.
- 17,30, La abeja maya.
- 18,15, Competición.
- 19,15, Avance informativo.
- 19,30, Campaña electoral.
- 20,00, La clave.
- 24,00, De hoy a mañana.
- 00,45, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

**PRIMERA CADENA**

- 10,45, Carta de ajuste.
- 10,59, Apertura y presentación.
- 11,00, Pista libre.
- 13,00, Concierto.
- 14,00, Revista de toros.
- 15,00, Noticias.
- 15,35, D'Artacan y los tres mosqueperros.
- 16,00, Primera sesión.
- 18,05, Aplauso.
- 19,00, Gimnasia. Campeonato del mundo.
- 20,30, Verdad o mentira.
- 21,00, Noticias.
- 21,20, Informe semanal.
- 22,30, Sábado cine.
- 00,45, Últimas noticias.
- 01,00, Despedida y cierre.

(Lea en nuestro Fin de Semana del sábado último detallada información sobre los programas de hoy)



PARA MAÑANA

- 7,00 Informativo.
- 7,03 Cosas de Segovia.
- 7,30 Matinal Cadena SER.
- 8,45 Cosas de Segovia.
- 9,00 Informativo.
- 9,03 Cosas de Segovia.
- 10,00 Informativo.
- 10,03 Su programa.
- 11,00 Informativo.
- 11,03 Super baby.
- 12,00 Informativo.
- 12,03 Su programa.
- 13,00 Informativo.
- 13,05 Vermut de melodías.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Bolsa agrícola.
- 14,05 Musical.
- 14,30 Informativo de las dos y media.
- 15,00 Segovia a las tres.
- 16,00 Informativo.
- 16,03 El gran musical del sábado.
- 17,00 Informativo.
- 17,03 Los 40 principales.
- 18,00 Informativo.
- 18,03 Los 40 principales.
- 19,00 Informativo.
- 19,03 Los 40 principales.
- 19,30 Santo rosario.
- 20,00 Informativo de las ocho.
- 20,15 Carrusel del sábado.
- 23,30 Hora 25.
- 2,00 Cierre.

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE**

Donaciones efectuadas en el día de ayer      Reservas Banco de Sangre en el día de hoy

	Unidades de sangre		Unidades de sangre
O+	5	O+	18
O-	—	O-	9
A+	3	A+	29
A-	—	A-	10
B+	—	B+	1
B-	—	B-	3
AB+	—	AB+	3
AB-	—	AB-	1
Total donaciones	8	Total reservas	74

**NECESIDADES PRIORITARIAS**

O+ B+

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

## Acciones de Cáritas y Cruz Roja pro damnificados de Levante

Cáritas Española, como órgano oficial de Caridad y asistencia social de la Iglesia, ha comunicado a todas las Cáritas Diocesanas, la urgente y grave necesidad en que se encuentran, de forma impensada, centenares de familias de condición humilísima, víctimas de las inundaciones ocasionadas por las lluvias torrenciales, en el Levante español.

En consecuencia, inicia una colecta bajo la denominación de «Cáritas. Ayuda damnificados de Levante» para que todos los hombres y mujeres de buena voluntad que lo deseen contribu-

yan con sus aportaciones a paliar las necesidades de estos españoles y hermanos.

Los donativos pueden efectuarse, bien en las oficinas de Cáritas Diocesana (San Agustín 3) o en las de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, de Segovia y provincia, bajo la denominación de «Cáritas. Ayuda damnificados Levante».

También pueden entregarse los donativos en las parroquias respectivas. El importe obtenido será canalizado y controlado por las respectivas Cáritas de la zona levantina.

### ALIMENTOS Y PRENDAS DE ABRIGO EN CRUZ ROJA

La Asamblea Provincial de Cruz Roja nos informa que está recogiendo alimentos, ropas y, sobre todo mantas, para los damnificados por las inundaciones de Levante. Quien quiera colaborar en esta campaña podrá hacer las donaciones en las asambleas locales existentes en varios pueblos de la provincia y en la Asamblea Provincial, calle Leopoldo Moreno, 18, de Segovia.

## SUCESOS EN LA CAPITAL Y PROVINCIA

La Comisaría de Policía nos informa de la sustracción de 1.000 pesetas de una tintorería. Sustracción de varios efectos del interior de un vehículo y sustracción de un radio cassette del interior de un turismo que se encontraba estacionado en la vía pública.

## PACO RABAL, EN SEGOVIA



Ya es sabido que son muchos los famosos —del espectáculo, del arte, de la política, etc.—, que visitan con cierta frecuencia nuestra ciudad. Por ello no es difícil poder captar imágenes como ésta en la que el popular y veterano actor de cine y teatro, Francisco Rabal aparece junto al hostelero José María tras almorzar en su nuevo establecimiento.

(Foto: Antonio)



SEGUNDO ANIVERSARIO

## DOÑA CONCEPCION SAN HIPOLITO VELASCO

Que falleció en Segovia el día 24 de octubre de 1980

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se oficie mañana, día 23, a las 11, en la parroquia de Santa Eulalia, será aplicada por el eterno descanso del alma de la finada.

Su esposo don Angel López Díaz; madre doña Dionisia Velasco Martín; hijos María Gloria, Miguel Angel y María Blanca López San Hipólito; hijos políticos José García, Sagrario del Pozo y Julio García; hermanos Miguel y Anselma San Hipólito Velasco; nietos, hermanos políticos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

# Ayer cumplió 25 años la Escuela de Formación Profesional «Angel del Alcázar»

Ayer hizo 25 años. El 21 de octubre de 1957, abrió por primera vez sus puertas un centro muy conocido y estimado hoy en nuestra ciudad y provincia: La Escuela de Formación Profesional «Angel del Alcázar».

Con este motivo, entrevistamos a uno de los profesores que, en el nacimiento y fundación de este centro, comenzaba también su trabajo en la enseñanza: Domiciano Monjas.

—¿Por qué surgió este centro precisamente en aquellas fechas?

—Yo creo que nació como una necesidad apremiante de promover un aspecto de la enseñanza casi totalmente olvidada en Segovia: la Formación Profesional... Cuando ya existían varios centros de Bachillerato en la ciudad y algunos otros en la provincia, nuestra escuela «Angel del Alcázar» iniciaba este trabajo difícil e incomprensido de promover estas enseñanzas, juntamente con otro centro llamado Escuela Elemental de Trabajo.

—¿Cómo era la Escuela «Angel del Alcázar» de aquel entonces?

—Comenzamos prácticamente, como en familia. Al iniciar el primer curso era un Taller-Escuela —como la llamábamos entonces— con un pequeño número de alumnos, con pocas especialidades y con escasos medios de trabajo, pero con



ra y aparejadores. Un dato interesante, en este sentido, es el siguiente: en el actual claustro de profesores del centro, varios de estos profesores fueron antiguos alumnos...

—Es de suponer que las dificultades, en estos 25 años, habrán sido muchas.

—Realmente, supones bien. Han sido muchísimas y, sin duda, la mayor entre todas la inseguridad. Pero de antemano querría decir que estas dificultades nunca surgieron por parte del centro sino de fuera.

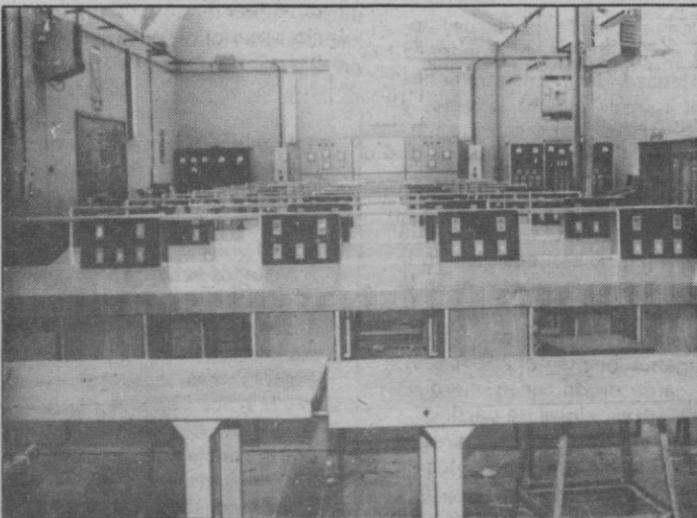
Nació esta Escuela en la anti-

propia ley que, en la práctica, la dejó como enseñanza residual.

Más en concreto, aunque nuestra Escuela «Angel del Alcázar» es suficientemente conocida por los segovianos de la ciudad y provincia, creemos que siempre es posible un mayor conocimiento del trabajo de promoción que este centro llevó a cabo en estos 25 años, verdaderamente difíciles en esta rama de la enseñanza.

En orden a esto, tenemos proyectadas una serie de actividades, como por ejemplo, un acto de homenaje a los profesores y personal del centro que asistieron a la fundación de la Escuela «Angel del Alcázar». Igualmente pretendemos hacer un folleto con la historia de la Escuela en estos 25 años. Durante las fiestas de San Juan Bosco queremos dedicar un día especial para los jubilados y para los antiguos alumnos... y otra serie de actividades de las que más adelante pensamos seguir informando.

H. P.



un gran entusiasmo e ilusión frente al futuro.

La estructura del plan de estudios era también distinta, con un curso previo de preaprendizaje, en el que los alumnos pasaban por los distintos talleres antes de elegir oficio; plan de estudios que, en mi opinión, era más coherente que el actual.

Como cosa muy peculiar, existió la figura del «educador», algo así como el alma de la convivencia entre todos. Nunca supimos por qué desapareció, aunque me supongo que sería, como casi siempre, por razones económicas.

—¿Qué resaltarías como más importante a lo largo de estos años?

—Sin afán de triunfalismo, porque los hechos están ahí para atestiguarlo, me atrevería a decir que el mejor exponente de la labor positiva que ha realizado este centro de Formación Profesional son los excelentes profesionales que han salido de sus aulas y talleres; incluso muchos de ellos prosiguieron estudios superiores: de ingenierías técnicas, y algunos arquitectu-

gua Organización Sindical. Al desaparecer aquellos sindicatos, pasamos a pertenecer provisionalmente a un organismo, dependiente de la Presidencia de Gobierno, llamado A.I.S.S. Posteriormente, con los cambios políticos de los últimos años, se nos adscribió a otro organismo provisional, al I.N.E.M., al que actualmente pertenecemos sin una integración real. ¿Dónde estaremos mañana? Es algo que desconocemos. Esperemos que alguien, por fin, se lo tome en serio y con responsabilidad.

A pesar de todo y como testimonio de la línea de responsabilidad del centro, tenemos aproximadamente 600 alumnos que es la capacidad real de la Escuela.

—¿Finalmente, qué pretendéis con la celebración de estos 25 años?

—Fundamentalmente, una cosa que me parece la más importante y es: el reconocimiento que la formación profesional necesita como aliento y estímulo para seguir adelante, incluso frente a las dificultades de la

### NAVAS DE ORO

## INAUGURACION DEL AULA CULTURAL

Esta mañana, a las 12,30 se ha celebrado en la localidad de Navas de Oro la bendición y posterior inauguración del Aula Cultural cuya construcción ha sido posible gracias a la colaboración habida entre el Ayuntamiento de esta localidad y la Caja de Ahorros. Tras la bendición se ofreció un vino español.

## Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

# POR LA PROVINCIA CON LOS CANDIDATOS A LAS ELECCIONES GENERALES

*Hoy, con el Partido Socialista Obrero Español*

Fueron las campañas electorales de 1977 y 1979 unas campañas frías para el Partido Socialista Obrero Español, radicalmente distintas a la presente campaña. «La gente ha perdido miedo al socialismo». Esta es la conclusión más importante a la que ha llegado Miguel Angel Trapero, candidato al Senado por el PSOE, durante la presente campaña. Miguel Angel, que ha vivido las dos anteriores campañas, nos habla de cómo en aquellas ocasiones la gente se sentía temerosa «A la hora convocada para el mitin, cuatro cabezas se asomaban por la puerta del local y desaparecían; a los pocos minutos, nuevas cabezas

Estructura Económica de la Universidad Complutense de Madrid, candidato por el PSOE al Congreso es de la localidad. Su presencia ha llevado hasta el salón de actos, a muchos vecinos y conocidos de pueblos limítrofes. Se le nota que siente una mayor responsabilidad por este hecho; aunque sus palabras son firmes, sus manos, que juegan incansablemente con el reloj, delatan su nerviosismo. Está de pie, en el lugar que en numerosas ocasiones ha ocupado su hermana Carmen, alcaldesa de Santa María, que por una vez (sin que sirva de precedente) está sentada junto al público. Mira con orgullo a su hermano y

limitías electoral de nuestra provincia. Ello, lógicamente, no cuaja. Como tampoco el poder obtener una fotografía de la situación; «no vayan a utilizar algunos esto para futurizar sobre pactos postelectorales». Se comentan algunos aspectos de la campaña y de los mítines de la jornada. Se percibe que hay algo que les une: los cuatro están embarcados en una misma aventura.

## UNA ESCUELA, UN MAESTRO

Nos había hablado Miguel Angel Trapero de la sensación de que las cosas evolucionan en los pueblos de la provincia. Días antes, al regresar de Fuentesauco de Fuentidueña con otro de los candidatos al Senado por el PSOE, Pedro Alvarez de Frutos, había escrito en mi bloc la siguiente pregunta: «¿Es un tópico lo del conservadurismo de la gente del campo?»

Es Pedro Alvarez, un recién aterrizado en la política fuera del partido. No esperaba entrar en la candidatura para las elecciones generales, «quizás en otras listas. Pero militando en el PSOE sabes que en cualquier momento puedes ser requerido para formar parte de cualquiera de ellas». Casado y con una hija, Pedro es maestro y licenciado en Historia Moderna. El local de Fuentesauco de Fuentidueña donde ha de hablar es la escuela. Se siente un poco como en la suya. Está cómodo. Desde

luego, no son los alumnos de Prádena; sin embargo a algunos hay que conducirlos de manera cuidadosa, arrancando desde las bases que sustentan una democracia. No le importa repetir una y otra vez las cosas, «lo importante es hacer llegar el mensaje». Para ello es continuamente necesario utilizar los ejemplos; apelar al interés de la gente con esa coletilla socialista del «Miren ustes...» puesta de moda por Felipe González.

El coloquio es largo, las preguntas son muy concretas, algunas demasiado, la mayoría de ellas realizadas desde la impresión de estar hablando con un candidato del partido que puede estar en el Gobierno de la nación.

Alguien quiere conocer la composición del próximo Gobierno socialista; «si alguien la conoce es Alfonso Guerra», responde el candidato. El listo de la clase afirma conocer al próximo ministro de Agricultura (materia en la que principalmente se ha desarrollado el coloquio), causando al mismo tiempo sorpresa e hilaridad entre sus vecinos y el propio candidato.

Concluye el mitin y me acerco al vecino que afirmó conocer el nombre del próximo ministro de Agricultura. Me presento y le expongo mi interés por conocer el nombre. Respuesta: ¿Cuánto me paga por la interviú? Evidentemente, me quedé sin una sabrosa noticia.

Texto y foto:

Fernando de Aranguren



se asomaban, así hasta que decíamos ir a buscar a esas personas al bar más próximo». Había miedo a ser señalados; ahora eso no ocurre, «es la sensación de que evidentemente las cosas están cambiando y curiosamente, más en los pueblos de la provincia que en la capital». Es el momento de preguntar el por qué. Las respuestas son varias: la moderación del partido, la imagen de seriedad y responsabilidad de sus líderes a nivel nacional, el contenido electoral del partido. «No son aquellos mítines llenos de grandes temas conceptuales; esos ya están asumidos por todos; se trata ahora de ofrecer las soluciones que están elaboradas en el programa». Estas consideraciones nos las narra Miguel Angel Trapero al regresar del mitin celebrado en Santa María la Real de Nieva. Son las dos de la madrugada, una hora habitual en el regreso.

\* \* \*

El salón de actos del Ayuntamiento de Santa María se queda pequeño para la curiosidad despertada por la presentación de los candidatos socialistas. Juan Muñoz, catedrático de

le aplaude con energía. En el coloquio somete a su hermano a dos preguntas «en ningún modo preparadas», según me replicaron ambos durante el refrigerio posterior.

## UNA GRATA COINCIDENCIA

Cenamos tarde a escasos kilómetros del pueblo. A los postres comienzan las elucubraciones electorales. Todo es posible, y sin embargo «qué buen síntoma que exista la posibilidad de que seamos la primera fuerza electoral de Segovia».

Los datos, los números que se barajan no son posibles de ir reteniendo en la cabeza, ni en la de Juan, tan acostumbrado a manejarse entre ellos. En un momento el mantel, de papel, queda decorado con número de cinco cifras, siglas de partidos y tantos por ciento. Enfrascados en esta tarea, dos candidatos de UCD, Felicísimo del Pozo y Juan Antonio Sanz Castillo, entran en el local. Vienen de «mitinear» por dos pueblos de alrededor. La cara de Miguel Angel había que haberla visto; parecía decir «nos han pillado». La primera reacción es solicitar la colaboración de los candidatos adversarios para descifrar el ga-

Concluye hoy esta serie de reportajes que hemos venido publicando sobre el desarrollo de la campaña electoral por la provincia de Segovia. No hemos destacado programa alguno, nos hemos limitado a ir aportando unas pinceladas sobre lo que es una campaña y sobre la figura del candidato.

Hemos estado en pueblos grandes y pequeños, en locales desahucados y confortables, junto a candidatos con posibilidades y sin ellas y, como algo positivo, hemos visto un interés en las gentes de nuestra provincia, que en verdad, no nos esperábamos.

Muchos partidos han quedado fuera. Saben ellos que es humanamente imposible abarcar a todos. Sin embargo hay una ausencia notable y que hay que explicar.

Los candidatos de la coalición AP-PDP secundaron el veto impuesto por uno de ellos al redactor de EL ADELANTADO que ha cubierto estos reportajes. Es de justicia señalar la buena disposición a última hora del candidato de A.P., Pedro Antonio Hernández Escorial. No obstante, las condiciones, después de aquel veto, eran distintas: la libertad con que hemos elegido a los candidatos objeto de nuestros reportajes era una exigencia, que en últimas gestiones, no se quiso aceptar.

Por último, no nos queda sino agradecer su ayuda a los candidatos con los que hemos trabajado por su excelente disposición y cordialidad.

## COMISION PROVINCIAL DE GOBIERNO

(Viene de la pág. 7)

del Instituto y Director General de la Pequeña y Mediana Industria, quien mantuvo una reunión con los directores de entidades bancarias.

Por lo que respecta al sector artesano se ha comenzado a preparar la III Feria de Artesanía de Segovia y se tratará de continuar la acción que se lleva en Palma de Mallorca.

DELEGACION DE HACIENDA: El delegado de Hacienda

informó en asuntos propios de su competencia, detacando el seguimiento de la marcha del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, ejercicio 1981, así como las instrucciones que se han dirigido a toda la esfera de la Administración Pública estatal periférica, en el sentido de recordar la incompatibilidad que se da, para el ejercicio de cualquier otra actividad pública o privada, respecto de los funcionarios que tienen acreditado en nómina el complemento de «dedicación exclusiva».

## EXPRESION DE GRATITUD

Ante la imposibilidad de dar personalmente las gracias a cuantas personas se han interesado durante la enfermedad y fallecimiento de

**D.<sup>a</sup> María de las Mercedes Lezcano Rodríguez**

(q. e. p. d.)

La familia ruega acepten por la presente su más profundo agradecimiento.

**CDS**  
CENTRO DEMOCRATICO Y SOCIAL



## LUIS PEREZ DE COSSIO

Candidato  
al Senado

Nacido en Segovia,  
36 años. Casado,  
3 hijos.

Abogado. Funcionario de la Delegación de Hacienda de Segovia.

«Defendemos una reforma administrativa y un mayor apoyo a la agricultura y ganadería segovianas»

POR SEGOVIA

COMO DEBE SER

VOTA

SUAREZ

**CDS**  
CENTRO DEMOCRATICO Y SOCIAL

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.— El pasado día 18 del corriente mes, en la sala de juntas del Gobierno Civil de la provincia, bajo la presidencia de su titular, se reunió la Comisión Provincial de Gobierno en sesión plenaria, asistiendo la totalidad de sus componentes.

En primer término se incorporaron al seno de la Comisión Provincial los recientemente nombrados directores provinciales de los ministerios de Educación y Ciencia y Administración Territorial, don Jaime Rodríguez Gómez y don Pablo Miguel Núñez Moto, para los que el presidente tuvo palabras de afecto y de bienvenida, a la par que, se agradecían los servicios y colaboraciones prestadas al director saliente de Educación y Ciencia, don Atilano Soto Rábanos, quien manifestaría con sentidas palabras el afecto que tenía para con todos los que hasta ahora habían sido sus compañeros en la Comisión Provincial de Gobierno, haciendo patente este agradecimiento en el gobernador civil, de quien manifestó había recibido todo tipo de atenciones y ayudas para el mejor desempeño de su cargo.

Seguidamente se pasó al estudio de los diversos puntos que contenía el orden del día, destacando los acuerdos e informes que a continuación se expresan:

**DIRECCION PROVINCIAL DE TRABAJO:** A propuesta de esta Dirección Provincial, se informaron favorablemente diversos expedientes instados por corporaciones locales de la provincia para la realización de obras y servicios por trabajadores desempleados en trabajos temporales de competencia local, a cuyo efecto el Instituto Nacional de Empleo subvencionará, según los casos, entre el 40 y el 100 por 100 de los costes totales de mano de obra incluida la cotización a la Seguridad Social, y que para la provincia de Segovia asciende a un montante total de 13 millones de pesetas.

En lo referente a estadísticas de paro, las cifras que afectan a la provincia son las siguientes: paro registrado; en agricultura, 110; en industria, 660; en construcción 768; en servicios 172; sin empleo anterior, 1.569 que da un total de 3.689 tra-

COMISION PROVINCIAL DE GOBIERNO

**27.495 ALUMNOS INICIARON EL CURSO ESCOLAR 1982 - 83**

**20.089 en EGB, 5.324 en BUP y COU y 2.082 en FP**

bajadores, de los que se encuentran subsidiados 1534.

**DIRECCION PROVINCIAL DE CULTURA:** Se informó de las diversas subvenciones que por el departamento se están haciendo extensivas a diversos centros culturales de la provincia, así como del desarrollo del Ciclo Cultural Teresiano que en estos momentos viene celebrándose en El Espinar, Santa María la Real de Nieva, Bernardos y Carbonero el Mayor.

Por su importancia es de resaltar que la red de puntos de información cultural, recientemente establecida en la Dirección Provincial de Cultura, ha entrado en funcionamiento en el mes de septiembre, con un horario de 9 a 20,30 horas, siendo muy usado por el público en general.

La técnica empleada por estos puntos de información cultural consiste en el lenguaje conversacional «hombre - máquina», con acceso de todos los posibles usuarios a la información contenida en las bases de datos.

**DIRECCION PROVINCIAL DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION:** El director provincial dio cuenta de los datos definitivos de la última cosecha de cereales, así como de las ayudas que los agricultores y ganaderos recibirán en la provincia por el mal año motivado por las adversas condiciones meteorológicas. Se han atendido casi 6.800 solicitudes de préstamos sin interés por más de 1.063 millones de pesetas, informando asimismo de las moratorias de amortización de los préstamos para piensos de 1981 y la concesión de nuevos préstamos para la presente campaña para agricultores y ganaderos de extensivo.

Tras analizar el estado actual de los cultivos y de las perspec-

tivas de otoñada informó sobre las experiencias de subsolado que se están llevando a cabo en la provincia, así como de los trabajos que el ICONA tiene proyectados para los últimos meses del presente año y primeros del próximo, donde encontrarán trabajo los resineros que en estos meses entre campañas se encuentran en paro.

El IRYDA en lo que va de año ha subvencionado obras de regadío y de ordenación de explotaciones cuyos proyectos ascienden a 3.012 millones de pesetas.

**DIRECCION PROVINCIAL DE SANIDAD Y CONSUMO:** Entre las actuaciones de esta dirección provincial destacan la propuesta, con informe favorable, de subvención a la Diputación Provincial para obras de remodelación en el Hospital Psiquiátrico por un total de 59.163.559 pts., de las que 20 millones setecientos mil corresponden al ejercicio de 1982 y 38.463.559 al ejercicio de 1983.

Por lo que respecta al seguimiento del denominado «Síndrome tóxico», se informó que en el día de la fecha se encontraban hospitalizados en la residencia sanitaria «Licinio de la Fuente» tres enfermos.

**JEFATURA PROVINCIAL DE TURISMO:** En este departamento es de destacar la colaboración prestada al Centro de Iniciativas Turísticas durante el mes de septiembre, para poder llevar a cabo la 2.ª Edición de la Semana de Cocina Segoviana, en la que participaron 26 restaurantes.

Por otro lado se advirtió a la Comisión de que durante el corriente mes de octubre, y hasta el próximo 4 de noviembre, está abierto el plazo para presentar por parte de entidades públicas o privadas peticiones de firma

de acción concertada con la Dirección General de Promoción del Turismo en actuaciones a desarrollar a lo largo del próximo año. El sistema de convenio se establece con características similares a las del corriente ejercicio e implican la posibilidad de obtener, para las actividades seleccionadas por la Secretaría de Estado de Turismo, un apoyo económico del 50 por 100 de la inversión, como subvención.

**DIRECCION PROVINCIAL DE OBRAS PUBLICAS Y URBANISMO:** Se dio cuenta en la Comisión de las diversas actuaciones de esta dirección provincial en materia de su competencia, destacando proyectos de

pozos para abastecimiento de agua en Pinarnegrillo, Veganzones, Madrona, Olombrada, Turégano, Melque de Cercos y Boceguillas.

Asimismo informó de diversas actuaciones en arquitectura y vivienda, destacando la inversión para remodelar las entradas y Convento de San Juan de la Cruz con motivo de la próxima visita de S.S. El Papa.

En otro orden de cosas dio cuenta de la marcha de las obras y contrataciones en materia de carreteras y presentó para su debido informe diversos expedientes relacionados con el Gran Área de Expansión Industrial de las provincias de Castilla la Vieja y León.

**DIRECCION PROVINCIAL DE EDUCACION Y CIENCIA:** En esta dirección provincial destaca el informe sobre comienzo del año escolar 1982-83; por lo que se refiere al alumnado que participa en este curso es como sigue:

	Público	Privado	Total
E. G. B. ....	16.534	3.555	20.089
B.U.P. y C.O.U. ....	4.105	1.219	5.324
Formación Profesional ....	1.910	172	2.082

Segovia-capital

E. G. B. ....	5.263	3.092	8.355
B. U. P y C. O. U. ....	2.934	1.007	3.941
Formación Profesional ....	1.503	121	1.624

El profesorado se desglosa así:

E. G. B. ....	792	169	961
B. U. P. y C. O. U. ....	241	120	361
Formación Profesional ....	148	26	174

**DIRECCION PROVINCIAL DE INDUSTRIA Y ENERGIA:** Se informó del seguimiento de los Planes de Electrificación Rural, así como de los suministros de energía eléctrica en la provincia, que como viene siendo habitual, sus incrementos son superiores al de la media nacional.

En otro orden de cosas, se dio cuenta de la próxima apertura de la Estación de Inspección Técnica de Vehículos de la Entidad colaboradora ATISAE, en el Polígono «El Cerro», locales del taller «San Frutos», donde pro-

visionalmente podrán llevarse a cabo las operaciones de revisión propias de este tipo de estaciones.

En cuanto al fomento industrial manifestó encontrarse prácticamente concluido el convenio entre la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia y el IMPI, para aplicar el apoyo financiero a inversiones de pequeñas y medianas empresas.

Para dar a conocer esta acción y potenciarla a Segovia se desplazó a la provincia el director

(Continúa en la pág. 6)

**VOTA**  
  
**PSOE**  
**Por el cambio**

Inundaciones en Levante

## Continúan las tareas de rescate y abastecimiento en las distintas comarcas afectadas

### Trece muertos y veintitrés desaparecidos es el balance provisional

Varias de las víctimas por las inundaciones en Levante han sido identificadas. También se conocen ya los nombres de algunas de las personas desaparecidas. Los datos provisionales de que se dispone hasta el momento, señalan que la cifra de víctimas, hasta el momento, son quince y veintitrés el de desaparecidos.

#### DESAPARECIDOS CATORCE ANCIANOS

Han sido identificados los trabajadores de la empresa «Abengoa», destinados en la central nuclear de Cofrentes, que desaparecieron en el accidente del autocar en que regresaban del trabajo.

Tres de los trabajadores que iban en el autocar han sido rescatados con vida. Uno de los rescatados identificado como José González Portero, perito de la empresa «Abengoa», estaba subido a un árbol y sufre una lesión de cadera de la que está siendo atendido en el hospital policlínico de Valencia. Otros dos empleados rescatados están ya en sus domicilios.

En Alicante se dan por desaparecidos a ocho ancianos y, en Albacete, a otras seis personas de avanzada edad.

#### SOLIDARIDAD CON LOS AFECTADOS

En la jornada de ayer se incrementó notablemente el movimiento de solidaridad de los españoles hacia los afectados por las inundaciones. Cáritas Española ha abierto una colecta nacional.

Teruel por su parte, ha enviado un convoy con ropa y alimentos, y entre los numerosos envíos de la Cruz Roja figuran dos, remitidos desde Madrid: un camión con 10.000 mantas y otro con 5.000 prendas de abrigo, 900 mantas y 90 kilos de alimentos. También se han hecho envíos desde Alicante, Córdoba y Baleares, entre otros.

Para hoy está prevista la llegada de un barco a Valencia, procedente de Palma de Mallorca, con mantas, medicamentos y víveres.

La Federación Socialista Madrileña ha puesto a disposición de la Cruz Roja todas las casas del pueblo de Madrid para la re-

cogida de ayudas. El Partido Demócrata Popular ha organizado una cena en un hotel madrileño con el fin de recaudar fondos para los damnificados. La Diputación General de Aragón ha enviado un lote de mantas.

Y la Asociación «Día» de Navarra ha enviado cuatro lanchas «Zodiac» de salvamento y tres camiones con víveres y medicamentos.

#### 61 HELICOPTEROS, EN LAS TAREAS DE EVACUACION

En los trabajos de rescate de personas y transporte de víveres, medicamentos y ropa de abrigo intervienen 61 helicópteros, 52 de ellos en Valencia (han evacuado a 10.000 personas), 4 en Alicante y los 5 restantes en Albacete y Murcia.

La localidad valenciana de El Palmar, que se encuentra situada en pleno lago de la Albufera de Valencia, ha sido desalojada.

#### CUBIERTAS LAS NECESIDADES MINIMAS DE AGUA EN VALENCIA

«El caudal que se está tratando en la depuradora de Manises es suficiente para cubrir las necesidades mínimas de la población, siempre y cuando se observen una serie de normas que la solidaridad ciudadana exige en estos momentos», se indica en una nota difundida por el Ayuntamiento de Valencia. «Estas normas —continúa la nota— se reducen básicamente a disminuir el consumo, así como a espaciarlo, de manera que se debe restringir el uso de electrodomésticos tipo lavadoras, lavavajillas, etc.

En la nota del Ayuntamiento se hace hincapié en que el agua que se está suministrando por la red de distribución de Valencia,

es absolutamente potable, por lo que no precisa de tratamientos complementarios.

#### IMPORTANTES DAÑOS EN LAS COSECHAS

Noticias de última hora señalan que los daños ocasionados en las 45.000 toneladas de uva de mesa que estaban por recoger en la provincia de Alicante se eleva a unos dos mil millones de pesetas.

Otro cultivo afectado ha sido el tomate de vivero, que ahora empieza la recolección y, en menor cuantía, el maíz, girasol y cultivos hortícolas. Por otra parte, en Alcira ha sido restablecido parcialmente el fluido eléctrico.

#### TELEGRAMA DE SOLIDARIDAD DEL PAPA AL ARZOBISPO DE VALENCIA

El Papa Juan Pablo II ha enviado un telegrama de solidaridad y condolencia al arzobispo de Valencia, Miguel Roca Cabanellas, con motivo de la catástrofe sufrida por el pueblo valenciano.

El texto del telegrama es el siguiente:

«Vivamente impresionado ante noticias acerca de las devastadoras inundaciones que, habiendo causado muerte y desolación en esas tierras, amenazan aún la vida de tantas familias, unome ya desde ahora, con ánimo profundamente dolorido, a cuantos sufren la pérdida de seres queridos por los cuales ofrezco fervientes suffragios al Señor y mientras invoco la constante protección divina sobre todos los afectados, para que logren superar prontamente con auxilio de la solidaridad fraterna los daños de esta desgracia. Envío de corazón a todos confortadora bendición apostólica. Joannes Paulus PP. II».

#### 103 LITROS POR METRO CUADRADO EN TARRAGONA

Una gran tormenta de agua, acompañada de aparato eléctrico cayó ayer tarde sobre la provincia de Tarragona provocando inundaciones, cortes de carreteras y algunos accidentes de tráfico. En las primeras horas de la noche se habían registrado 103 litros por metro cuadrado. El río Ebro, a su paso por Tortosa, ha comenzado a subir de nivel debido al agua vertida en él, por los riachuelos y barrancos de la zona.

## La Guardia Real se mantendrá en estado de alerta

La Guardia Real se mantendrá en estado de alerta, probablemente, hasta después de las elecciones generales, según informaron a Europa Press fuentes competentes. Estas también señalaron que, desde principios de semana, todos los servicios de seguridad del palacio fueron reforzados ante la inminente celebración de las elecciones generales, medida que hay que situarla en el contexto de seguridad adoptado, siempre que se van a producir importantes acontecimientos en el país.

## ETA pm-VIII Asambleable reivindica las explosiones del País Vasco y Navarra

San Sebastián.— Las veinte bombas que explosionaron la noche del miércoles en San Sebastián, Vitoria, Bilbao y la localidad navarra de Urriza estaban compuestas de un nuevo material explosivo mucho más potente que la Goma 2, según han puesto de relieve los análisis efectuados ayer por técnicos policiales. ETA Político-militar VIII Asamblea reivindicó ayer a Radio Popular en San Sebastián la colocación de los artefactos, algunos de los cuales han sido dirigidos a dañar instalaciones del Opus Dei.

La carga de los artefactos oscilaba entre los 500 y los 700 gramos de una nueva sustancia explosiva cuya denominación no ha sido especificada. Las bombas, dotadas de mecanismos de relojería, fueron colocadas en el exterior de las entidades, junto a las puertas de acceso o en las ventanas. Dos artefactos más fueron desactivados por la Policía.

Tres personas resultaron levemente lesionadas al ser alcanzadas por trozos de cristales como consecuencia de la impresión de la onda expansiva en los oídos. En Vitoria, un trabajador del servicio de recogida de basuras tuvo en sus manos varios explosivos que habían sido colocados en bolsas de basura en el escaparate de los almacenes Simago, dudando entre abandonarlos o incorporarlos al resto de los bultos de basura. El trabajador repitió la operación de coger y dejar los paquetes hasta tres veces antes de optar por esto último.

## Detenido en Barcelona un quinto miembro de Fuerza Nueva por actos terroristas

Barcelona.— Una quinta persona ha sido detenida en los últimos días en relación con la banda de ultraderecha que fue desarticulada por la Brigada de Información de la policía barcelonesa.

El detenido, al igual que sus cuatro compañeros, es miembro del Partido Fuerza Nueva y le ha sido aplicada la legislación antiterrorista, por lo que no ha sido puesto todavía a disposición judicial.

Fuentes policiales confirmaron ayer que la detención de los cinco integrantes de la banda ultra está relacionada con diversas actividades terroristas llevadas a cabo en Gavá y otras localidades de la comarca del Baix Llobregat a finales del pasado año y principios del presente.

Por otra parte, no se ha registrado novedad alguna en relación a las tres detenciones practicadas por los servicios policiales de Valladolid en los últimos días. Los tres activistas de ultraderecha, pertenecientes al parecer a Fuerza Joven, rama juvenil de Fuerza Nueva, continúan detenidos en los locales policiales al haberles sido aplicada la ley Antiterrorista.

Los portavoces del Ministerio del Interior no facilitaron nuevos detalles en relación a las actividades de los mismos, si bien confirmaron que les había sido incautada propaganda golpista.

timo. Las pérdidas económicas son cuantiosas, especialmente en lo que se refiere al centro comercial Simago y a la residencia de Urriza.

## MATRIMONIO

Se necesita para atender servicios en casa de Madrid. Muy buen sueldo, vivienda, comida, etc. El preferible con carnet de conducir.

Interesados escribir indicando teléfono a la Srta. TERESA. C/ General Varela, núm. 2. MADRID - 20



### Excma. Diputación Provincial de Segovia

#### ANUNCIO

#### CONTRATACION DIRECTA DE LAS OBRAS DE ENSANCHE DEL CAMINO DE LA C-603 A LA ESTACION DE YANGUAS DE ERESMA POR CANTIMPALOS

OBJETO DEL CONTRATO: Obras de ensanche del Camino de la C-603 a la Estación de Yanguas de Eresma, por Cantimpalos (tramo entre la C-603 y la N-601), con sujeción al Proyecto y Pliego de Condiciones aprobados.

PLAZO DE PRESENTACION DE OFERTAS: Hasta el día 28 de octubre, de 10 a 13 horas, en el Registro General de la Corporación.

PRECIO MAXIMO DE LICITACION: 22.918.690 pesetas.

GARANTIA DEFINITIVA: 4% del importe de la adjudicación.

ANUNCIO EXTENSO: Publicado en el Boletín Oficial de la Provincia número 124, de 15 de octubre de 1982.

Segovia, 18 de octubre de 1982

EL PRESIDENTE. Firmado: Rafael de las Heras Mateo. EL SECRETARIO GENERAL. Firmado: Ramón Huerta Huerta

## Viviendas y apartamentos ¡únicos! en VELARDE, 4

- \* maravillosas vistas al valle del Eresma y Parral
- \* edificio construido con elementos nobles
- \* garaje opcional
- \* entrega inmediata

INFORMACION: Telf. 42-23-76 y en la obra



## EL MERCADO DE SEGOVIA

**SUBE EL PRECIO DEL PORCINO**

Con poco público se celebró ayer el tradicional mercado de los jueves de nuestra ciudad. No obstante las operaciones fueron importantes en cuanto a precios; en porcino, subida del cebo (2 pesetas el selecto y una el normal y graso) y los lechones, cinco pesetas. En vacuno subida de cinco pesetas de los añojos y repetición de precios en las demás categorías, con tendencia estas al alza. Repetición de precios en ovino.

Los precios fueron los siguientes:

**Porcino.**—Selecto 122, normal 119, graso 120, cerda desveje 90-95, lechones selectos 205, lechones normales 195.

**Vacuno.**—Añojos extra 375, de primera 365, de segunda 335. Vacas extra 270, de primera 195, segunda 155. Terneras de leche de hasta 125 kg. 490, de más de 125 kg 470. Terneras de pienso de 150-175 kg. 395, de 175-200 kg 385. Terneras de vida de cruce charolés 290, pardo 280, país 220.

**Ovino.**—Lechal 370, recental 280, pascual 210, grandes 180, ovejas 60.

**Cebada.**—18,25 pesetas en destino.

**El mercado de ganados de Medina del Campo**

Con mañana propia de la estación, se celebró el semanal mercado de ganado el cual se ha visto más animado y concurrido que el domingo anterior.

Se expusieron a la venta algo más de las 5.000 cabezas y como es habitual abundaron las destinadas para matadero.

Las cotizaciones en todas las especies estuvieron ya más acordes y se realizaron numerosas operaciones en particular con ganado destinado para carne, aunque también se hicieron con ganado destinado para vida pero en menor escala.

Se cotizaron las ovejas de clase extra entre 60 y 62 y 64 pts. kilo vivo; otras clases primeras a partir de las 57 pts; ya de clase segunda desde las 50 pts; las de tercera a partir de las 40 pts; las de bajos rendimientos desde las 30 pts., mientras que el deshecho en los apriscos y casas del ganadero se continúa pagando desde las 18 pts.

En corderos se cotizaron los grandes entre 140 y 160 pts., kilo vivo; los pascuales pesados entre 170 y 180 pts; los pascuales ligeros entre 190 y 210 pts; corderos recentales de hasta 22 kilos de 240 a 260 pts; recentales de 16/18 kilos de 290 a 300 pts.; lechazos de 12 a 15 kilos de 325 a 350 pts; lechazos hasta los 12 kilos de peso de

350 a 375 pts. kilo vivo; lechazos de 10 a 11 kilos de 380 a 425, y otros de igual peso pero más excepcionales llegaron a las 440 y 445 pts. Corderas para matadero entre 200 y 215 pts.

En cuanto a ganado destinado para vida vimos pedir por las ovejas emparejadas entre 12.000 y 14.000 pts., no obstante, no vimos operaciones a este

precio y si las realizaron entre 10.000 y 12.000 pts.; ovejas abocadas a parir hasta las 7.500 pts; ovejas vacías para recría hasta las 6.000 y 6.500 pts. unidad; carneros sementales entre 14.000 y 16.000 pts. ejemplar según edad, tamaño y raza.

En ganado vacuno y porcino se continúa sin operaciones en el mercado.—

LUVUDE

En Armenia, una de las 15 repúblicas federadas de la URSS, muchas veces los árboles crecen sobre una finísima capa de tierra que apenas cubre las rocas volcánicas: tufos, piedras pómez y escorias. Surge, por lo tanto, el interrogante de cómo la vegetación satisface sus necesidades de humedad.

Los estudios que el Instituto de Piedra y Silicatos de Ereván efectúa en sus laboratorios muestran que la fuente de la humedad no es el suelo propio, sino las piedras del subsuelo. En los poros de dichas piedras se acumulan las precipitaciones atmosféricas y las aguas freáticas.

Los científicos del laboratorio de piedras naturales de dicho centro, bajo la dirección del profesor Zavén Atsagortsján, llegaron a la conclusión de que los tufos y otras piedras porosas, incluidas las rocas perlíticas, poseen propiedades físicas muy útiles.

La humedad que retienen es absorbida fácilmente por las raíces de las plantas. Este descubrimiento sugirió la idea de mejorar la fertilidad del suelo introduciendo fragmentos pequeños de rocas porosas. Además, se tenía en cuenta que el fósforo, el potasio y otros microelementos que contienen las piedras también son útiles para las plantas.

Se decidió comprobar las conclusiones de los científicos en la práctica. Así se experimentó con el maíz. Junto con cada grano se ponía en el hoyo 50 gramos de escoria desmenuzada mezclada con tierra. Mediante tal procedimiento la cosecha aumentó en el 35%. Acto seguido, se echó la escoria (una capa de 3 cm. de grosor) directamente sobre el terreno con hileras de maíz plantado. Los frutos de este experimento son como sigue: en una parcela la cosecha arrojó un aumento del 60%, en otra del 170 y en la tercera del 230%.

Las escorias volcánicas, una vez aplicadas en el suelo, pueden servir de reserva subterránea de humedad y sales minerales durante varios decenios. Las piedras porosas elevan la capacidad de arraigo y aceleran el crecimiento de los árboles en las plantaciones forestales y los huertos, especialmente en las condiciones de escasa irrigación. Los hoyos con tufo, escoria o piedra pómez, cuando se los llena a medias, salvarán a los árboles de la sequía y al suelo de la erosión.

Los gastos relacionados con la introducción del nuevo método no son grandes y se resarcan totalmente, al elevarse el rendimiento en un 10-15%(APN).

**Concurso Nacional de Raza Frisona**

Hoy y mañana, la Asociación Nacional Frisona Española (ANFE), va a celebrar su VI Concurso Nacional de la Raza Frisona de ganado selecto. Este concurso es el más importante de España, pues en él van a concurrir los animales con la más alta calidad genética, morfología y productividad lechera de todas las ganaderías del país.

También concurrirán animales procedentes de Italia que se exhibirán juntamente con los nacionales.

El concurso será juzgado por el eminente profesor de la Universidad de IOWA Dr. Fred Foreman enviado especialmente por el Ministerio de Agricultura de Estados Unidos.

El día 24 por la mañana habrá una subasta libre de ganado de alto pedigree que se desarrollará con la técnica de los países americanos.

Este certamen se desarrollará en las instalaciones que Anfe posee en Valdemoro, Madrid, donde está ubicado el Banco de Proceso de Datos de la raza frisona en España.

**SEMILLAS**

TRIGO ESTRELLA R-1  
TRIGO SPLENDEUR R-1  
CEBADA ALPHA R-2  
CEBADA CABALLAR  
AVENA HAVER-CONDOR R-2

Consulten precios y reserven sus pedidos a:

**JUAN CID MARTIN Sangarcía**  
Teléfono 17 91 16

TELEFONOS  
DE

**EL ADELANTADO**

Dirección: 41 46 98

Redacción: 41 46 97

Administración: 41 46 96



Los camiones pesados de Mercedes-Benz ofrecen condiciones muy favorables para el acarreo de madera por el bosque. Gracias a sus motores de aspiración de gran volumen y a un cable de propulsión coordinado a su característica de potencial, estos camiones pueden disponer a bajo número de revoluciones de una alta fuerza de tracción en las ruedas.

De esta manera, la conducción por terrenos difíciles no ofrece problemas y resulta posible una conducción elástica con las marchas inferiores.

**El Gran Juego**

**PRUEBE Y GANE SU COCHE**

Ha nacido un nuevo juego. "El Gran Juego", para ganar su coche probándolo.

Un juego con el que conseguirá premios seguros con su participación y no por sorteo. Pruebe nuestros coches y ganará siempre.

Potentes coches Talbot, viajes a los casinos de Las Vegas, Montecarlo o cualquiera de los de España y 500.000 premios más le están esperando.

Acérquese al Concesionario Talbot más próximo y después de probar un Talbot, participe en "El Gran Juego".

Pruebe y gane su coche en su Concesionario Talbot. Con "El Gran Juego" es fácil.

RED DE CONCESIONARIOS **TALBOT**

## EL I.R.A., NUEVA FUERZA POLITICA EN IRLANDA DEL NORTE

Belfast.— El sector político del Ejército Republicano Irlandés (IRA) se ha destacado como una nueva fuerza en Irlanda del Norte, según los resultados parciales de las elecciones celebradas el miércoles en el país y en las que el Sinn Fein participó por primera vez.

El Sinn Fein consiguió, tras el primer día de escrutinio, tres escaños de los 78 que tendrá la nueva asamblea de la provincia nortea.

La organización política que ha visto mermado su apoyo popular ha sido «la Social Democracia y Partido Laboral» (SDLP), que ha representado durante más de una década la minoría católica.

El Sinn Fein se ha llevado el 10 por ciento de los votos escrutados hasta ahora, y según los cálculos de los análisis políticos, otros tres de los candidatos del Sinn Fein tienen grandes probabilidades de obtener escaño.

El SDLP, que ha obtenido seis escaños, comparte con el Sinn Fein el ideal de conseguir una Irlanda unida.

## Derrota norteamericana en la OEA

*Las naciones industrializadas, causantes de la crisis que afecta a Iberoamérica*

Washington.— Estados Unidos perdió anoche la batalla ante la avalancha de críticas y censuras de sus socios en el Comité Interamericano Económico y Social (CIES) que se reúne en Washington.

A pesar de la tenaz defensa hecha por la delegación norteamericana que fue socorrida por funcionarios especializados de la Administración, perdió ante los contundentes argumentos de sus socios.

Han quedado como una realidad, según los documentos aprobados en los prolongados debates de ayer, que las Naciones industrializadas, incluyendo Estados Unidos, son causantes principales de la crisis generalizada que afecta a Iberoamérica y el Caribe.

La Comisión Especial de Consulta y Negociación (CECON), dependiente del «CIES» aprobó por 24 votos a favor y uno en contra (el norteamericano) el informe relativo a las restricciones estadounidenses sobre comercio.

Ese informe que contiene diez resoluciones condena y censura las medidas restrictivas impuestas por Estados Unidos sobre comercio del cobre, café, plata, textiles, el embargo atunero, peaje en el canal de Panamá y cuestiones arancelarias.

Por otra parte, se aprobó el informe elevado por el comité ejecutivo del «CIES».

En este documento de análisis de la coyuntura se enumera una larga lista de elementos que contribuyeron a desatar el grave problema.

Entre ellos se menciona el proteccionismo, el empeoramiento de las relaciones de intercambio, las elevadas tasas de interés, levantamiento de barreras restrictivas para el comercio, venta de reservas estratégicas, aplicación de cuotas para las importaciones y otras limitaciones.—Efe

## Armando Valladares salió hoy de Cuba

La Habana.— Armando Valladares, liberado tras veintidós años de prisión en esta isla, ha salido hoy en un avión cubano al que subió por su propio pie.

Valladares con traje azul y corbata, a buen paso y con evidente facilidad, fue caminando los 50 metros que separaban la sala del aeropuerto a la escalera del avión, y desde ella saludó sonriente a los representantes de la prensa que se agolpaban en la pista.

El avión de «Cubana», un IL-62m, numeración Cu-T1226, despegó del aeropuerto habanero «José Martí» a las 19,05 hora local (01,05 hora española).

Pierre Charasse, encargado de negocios de Francia en esta capital, acompaña a Valladares hasta Madrid, donde trasbordará a un avión «Clam», enviado especialmente por la presidencia gala para llevarles a París.

Valladares, quien no hizo declaraciones a la prensa antes de su salida de La Habana, obtuvo la liberación tras la gestión rea-

lizada por el asesor de la presidencia francesa Regis Debray, quien viajó a esta capital la semana anterior con la misión encomendada por el presidente Francois Mitterrand.

Valladares fue condenado a 30 años de prisión en 1960 acusado de «actividad contrarrevolucionaria», pero su pena fue rebajada a 25 años en 1973 al ser revisada la causa.—Efe

### Ejemplar

## Los partidos políticos deberán limpiar Sao Paulo

Sao Paulo.— Los partidos políticos deberán limpiar Sao Paulo, decidió ayer el Tribunal Regional Electoral de Sao Paulo.

El Tribunal Electoral, en sesión plenaria, decidió prohibir que se peguen carteles y que se hagan pintadas en las paredes de las vías públicas e indicó que quien sea sorprendido cometiendo alguna de estas infracciones será castigado con «prisión inmediata».

Además, según lo establecido por el Tribunal Electoral de Sao Paulo, los partidos políticos deberán quitar los elementos de propaganda de las paredes y calles de la ciudad y serán responsables de la propaganda que «ensucie» las vías públicas.

Los partidos se han mostrado contrariados con la decisión del Tribunal Electoral, ya que, ante la proximidad de las elecciones, pensaban intensificar la campaña electoral y la propaganda política.

Esta decisión de la justicia electoral ha sido provocada por las quejas constantes de la población sobre el estado de suciedad en que se encuentran las calles.—Efe

## «Nancy» sigue causando muertos

Hanoi.— El tifón «Nancy» causó más de treinta muertos y cuarenta heridos en la parte norte del centro de Vietnam.

Los vientos alcanzaron los 140 kilómetros por hora durante más de doce horas.

El tifón «Nancy» causó noventa muertos en Filipinas la semana pasada.—Efe

## PANORAMICA

**MEJICO:** El famoso escritor colombiano Gabriel García Márquez, premio Nobel de Literatura 1982, recibe hoy la «Orden del Aguila Azteca», la máxima distinción que concede el Gobierno mejicano a los extranjeros.

**SRI LANKA:** El presidente saliente de Sri Lanka (antiguo Ceilán), Junius Jayewardene, de 76 años, candidato del Partido Nacional Unido (UNP, conservador), ha sido reelegido para un nuevo mandato de seis años con el 52,5% de los votos.

**YUGOSLAVIA:** Este país ha devaluado hoy su moneda en un veinte por ciento. Se espera que la depreciación del dinar aumente la competitividad de los productos yugoslavos en los mercados mundiales y mejore la balanza de pagos del país.

**ECUADOR:** Ecuador vive desde ayer bajo la declaración de estado de emergencia, decretado en la madrugada del jueves por el presidente democristiano Osvaldo Hurtado, para «defender la Constitución, la ley, las libertades públicas y los derechos ciudadanos». La decisión presidencial coincide con la convocatoria para ayer de una huelga general de veinticuatro horas por el Frente Unitario de los Trabajadores (FUT, integrado por las tres centrales sindicales ecuatorianas), en protesta por el anuncio de drásticas medidas económicas, incluido el aumento en un ciento por ciento del precio de la gasolina.

**R.F.A.:** El presidente de Alemania Federal, Karl Carstens, viajará el próximo lunes a Italia y al Vaticano, donde será recibido en audiencia especial por el Sumo Pontífice.

**ISRAEL:** El primer ministro Menajem Beguin ha ordenado preparar un desfile de las fuerzas armadas para celebrar los 35 años de la independencia israelí contra la voluntad de altos jefes militares. El desfile deberá realizarse en Jerusalén en mayo próximo, y su costo provisional se estima en unos 15 millones de dólares.

### Lisboa

## APLAZADO EL JUICIO CONTRA FERNANDEZ KROHN

Lisboa.— Las lesiones mentales que podría sufrir Juan Fernández Krohn, el sacerdote español que protagonizó un atentado frustrado contra el Papa, se sitúan, según los especialistas, en el grupo de las enfermedades que los psiquiatras denominan esquizofrenias, caracterizadas por un desdoblamiento patológico de la personalidad de quien las sufre. La suspensión del juicio contra él, hasta que sea sometido a un examen psiquiátrico, causó ayer en Portugal alivio y sorpresa. Alivio, porque crecía el sentimiento de que la frialdad y la pasión mostradas al mismo tiempo por el supuesto agresor del Papa Juan Pablo II podían tener un origen patológico en el acusado y determinar su procesamiento en condiciones de inferioridad manifiesta.

## Funeraria «Nuestra Señora del Carmen»

CEFERINO DE DIEGO

### SERVICIOS PERMANENTES TRASLADOS

Calle de San Antón, 10 - Teléfono 42.66.58  
SEGOVIA  
Calle de Segovia, 29 - Teléfono 52.01.91  
CANTALEJO



CONSOLIDANDO LA LIBERTAD  
**VAMOS A PROGRESAR**  
COMO DEBE SER

**CDS**  
CENTRO  
DEMOCRATICO  
Y SOCIAL

## FUTBOL UN LARGO CAMINO

Ya se lo dijimos. Manuel Gallego Trapero, natural y vecino de Madrid, casado, treinta años y jugador de fútbol por más señas, es el nuevo y último jugador —por ahora— de la Gimnástica Segoviana. Y claro está, como la novedad es lo que manda y además demanda el aficionado, subimos ayer camino de La Albuera, donde, y tras haber realizado el entrenamiento, pudimos dialogar con él. Y nos contó «to» ésto:

«Mi trayectoria deportiva se inició en el Rayo Vallecano jugando en Segunda División, más tarde pasé al At. de Madrid, ya en primera y posteriormente jugué cinco temporadas en el Deportivo de La Coruña y dos en el Granada. Mi situación en el campo es la defensa, bien como marcador o libre, aunque en alguna ocasión también jugué de medio».

—Y qué hace un jugador como tú en un equipo de Tercera como es éste.

«Hay que tener en cuenta que durante muchos años he deambulado de un lugar para otro. Sin embargo ahora tengo a toda mi familia en Madrid y también algunos negocios y decidí quedarme cerca de casa. La verdad es que a principio de temporada firmé con el Torrejón y lo hice porque me prometieron un trabajo en determinada empresa. Pero lo incumplieron y les dejé. Después hablé con jugadores como Prado, Rosi y Mata, que son muy amigos míos, y ellos me indicaron la posibilidad de jugar aquí. Posteriormente Manolo Esteo, que es buen amigo del presidente de la Gimnástica Segoviana me habló muy bien del club, sobre todo de que cumplía con sus compromisos, y ello me decidió a la hora de firmar.»

Pero, las cosas claras, ¿qué puede aportar un jugador veterano en la Tercera División?

—Creo que puedo ser una ayuda para la gente. Es cierto que no juego en Tercera desde hace muchas temporadas, pero conozco el fútbol que en ella se practica y creo que puedo aportar mi experiencia.

—¿Será ésta la última campaña como futbolista en activo?

—No, creo que me queda «cuerda» para tres o cuatro temporadas más como jugador. Luego ejerceré como entrenador, ya que tengo el título regional y también de fútbol sala. Ahora estoy realizando las pruebas de preparador físico.

—Ultimamente viste los encuentros de la G. Segoviana, ¿qué opinión te merece?

—Una vez que se acople totalmente el juego de conjunto el equipo tiene que ir a más y situarse entre los cuatro primeros del grupo. Hay muy buenos jugadores en el equipo.

Así se expresó Gallego.

# NOTICIAS DEPORTIVAS «ASI» DE CORTAS

Lo que dice el nuevo jugador gimnástico Gallego.—Cinco mil pesetas de multa a la G. Segoviana.—Un montañero segoviano al Himalaya.—La Federación Española de Atletismo da el dinero con cuentagotas.—Jesuitinas tendrá subvención de la Caja de Ahorros

## YA EMPEZAMOS

¡Esta sí que es gordal! En la sede de la junta directiva de la Gimnástica Segoviana se recibe una comunicación del Comité de Competición de la Federación Española en la que se hace saber al club que ha sido multado con 5.000 pesetas por LOS INCIDENTES HABIDOS EN EL TRANSCURSO DEL ENCUENTRO SEGOVIANA-CONQUENSE. Y, la verdad, cuando han leído la comunicación se han quedado atónitos. Igual creo sucederá a los aficionados que estuvieran presenciando aquel encuentro, ya que, además de ganar y realizar un excelente encuentro, nadie vio incidente alguno. En todo caso, y por recuerdos poco gratos que se tenían de actuaciones pasadas del mismo árbitro, señor Esquivias, se le abroncó en diferentes mo-



Esquivias Torres:  
Peró hombre...

mentos del partido. Pero nada más. Y el Comité —que nosotros sepamos— no sanciona por ese motivo. ¿Qué embuste habrá escrito el árbitro en su informe para tal sanción? El club, sabemos, va a recurrir, no tanto por la cuantía económica, como por entender que no es cierto el hecho que se le imputa. Oiga, ¿y por qué no le imponen al árbitro cinco encuentros de sanción, y se publica, por haber amañado la veracidad de los hechos acaecidos y tener la desfachatez de inventarlos? Pero no caerá esa «breva».

## MONTAÑA

### TRABAJAR EN SILENCIO

La Delegación Provincial de



Montañero, montaña, imagen...

Montaña —que a lo mejor pronto se convierte en Federación—

## Tenis de mesa

### Se creará la Federación Territorial de Castilla y León

En la sede de la Federación Española se celebró una reunión de presidentes provinciales de Castilla y León, asistiendo los de Burgos, Salamanca, Valladolid, León, Palencia y Segovia. A la reunión asistió el presidente de la Federación Española de Tenis de Mesa y miembros de su junta de gobierno.

Se trató como único asunto el de la creación de la Federación Territorial de Castilla y León, para lo cual se formó una Junta Gestora hasta que se confeccionen los Estatutos y sean aprobados por el Consejo Superior del Deporte. Mediante votación secreta se nombró un presidente, cargo que recayó por 4 votos a 1, en el presidente de la Fede-

continúa su trabajo deportivo con el mismo ánimo de superación de siempre. Entre otras cuestiones podemos adelantar que el montañero segoviano Rafael Ballesteros acude al Himalaya en el mes de diciembre formando parte de una expedición madrileña que intenta conquistar aquella altura. Y les cuento ya —porque es importante— que un veterano —César de Marterín— con sus fenomenales 70 años, llevó a efecto la travesía Roncesvalles-Santiago, a fin de ganar el jubileo, cuestión que realizó en cuatro semanas. Es una hazaña digna de ser comentada.

## ATLETISMO STOP AL DINERO

La Federación Española de Atletismo aún le adeuda a la Se-

goviana los dos últimos trimestres de la cuantía económica que en su día fue reconocida. Y, está claro, si no hay «monises», no hay competición, y si no hay competición los atletas no progresan, y si no progresan el atletismo se va al «carajo»... ¿para qué narices quiere la Federación Española el dinero? (Es la lógica desde su forma más «aplastante»).

## BALONCESTO BUEN CONCIERTO (ECONOMICO)

Me han comentado que la Caja de Ahorros va a hechar una «manita» económica al Club Jesuitinas en la presente temporada. Ello, sin embargo, no podrá cubrir todo el presupuesto, pero será una ayuda excelente para tener menos quebraderos de cabeza. Y es mejor así. Las aspirinas pueden costar más. Suerte.

J. M.ª

## El domingo, en «La Albuera» Exhibición de bolo montañés

Continuando la promoción de los juegos populares emprendida por la Comisión de Juventud y Deportes de este Ayuntamiento, el próximo domingo será inaugurada en la ciudad deportiva Municipal «La Albuera» una nueva cancha, dedicada al juego del bolo-palma o montañés. Con tal motivo, y para la difusión y conocimiento de dicho juego, a las doce horas tendrá lugar una exhibición a cargo de los equipos Peña Boliística «La Florida», de Selaya, y Peña Boliística «Los Angeles», de Villacarriedo, pertenecientes a los bos a la Federación Regional Boliística Cantabra. La entrada al recinto, por supuesto, será libre.

## Baloncesto Marisol Paíno, decidida a pasar el control de sexo

Vigo.— La capitana y pieza clave del Celta femenino de baloncesto, Marisol Paíno, espera con tranquilidad la prueba de sexo a que será sometida el próximo día 30 en Madrid, junto con sus compañeras de equipo. Aprovechará el encuentro del Campeonato de Liga que el equipo gallego disputará ese día contra el Canoe.

Su estado de ánimo es compartido por el médico del club que, como ella, está convencido de que no habrá ningún problema. Inicialmente, ante el anuncio de que sería sometida a la prueba, Marisol Paíno había manifestado su intención de pasarse al atletismo. La jugadora internacional entendía que estaba siendo objeto de medidas discriminatorias, pero actualmente se ha avenido a someterse al reconocimiento médico.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### BEISBOL

Los Cardenales de San Luis (Missouri, EE.UU), lograron en el estadio Busch de esta ciudad su novena corona de serie mundial, al vencer a los Cerviceros de Milwaukee por seis carreras a tres, en el séptimo y definitivo partido del Clásico de Otoño de la temporada 82.

### BOXEO

El púgil José Luis Dum Dum Pacheco, que sufrió anteayer un accidente de automóvil soportó un duro traslado a Madrid desde Huerca-Lovera, debido a las adversas circunstancias que afectaron al sudeste español. El púgil se encuentra actualmente internado en una clínica madrileña, y su estado sigue siendo calificado de grave.

### AJEDREZ

El gran maestro soviético Boris Gouko inició el miércoles una huelga de hambre como protesta a la no concesión de un permiso de emigración por parte de las autoridades soviéticas. El maestro quería emigrar a Israel, para lo cual solicitó permiso en 1979. Desde entonces, Gouko, campeón nacional de todas las categorías en 1977, no ha podido participar en torneo alguno, ni siquiera en la URSS.

### GIMNASIA

La URSS, una vez más es la gran favorita de la Copa del Mundo que se inicia hoy en Zagreb. RTVE retransmitirá algunas pruebas, con figuras como las niñas Olga Bitcherova y Natalia Ilienka, en Liza.



## ESTADIO MUNICIPAL LA ALBUERA

Domingo 24 de octubre, a las 4,30 de la tarde,  
CAMPEONATO DE LIGA, 3.ª DIVISION

### C. Getafe Depvo.-S. D. G. Segoviana

VENTA DE LOCALIDADES en sitios de costumbre y en las taquillas del estadio desde una hora antes del partido.  
Señores socios, carnet y cupón n.º 2 de octubre.



## Gabriel García Márquez, un Premio Nobel ampliamente conocido

Estocolmo. — Gabriel García Márquez, el ganador del Premio Nobel de Literatura de este año, es un escritor ampliamente conocido, han señalado hoy los miembros de la Real Academia Sueca.

Los responsables del fallo querían destacar que en este año el galardón no puede ser interpretado como una promoción para un escritor prácticamente desconocido fuera del círculo literario de su país, reproche que ha sido hecho en repetidas ocasiones a la Academia sueca.

El autor de «Cien años de soledad» es el primer colombiano, el octavo escritor en lengua española y el duodécimo autor no europeo galardonado con el Premio Nobel de Literatura.

### BIOGRAFIA

Novelista y periodista, Gabriel García Márquez nació en la población colombiana de Aracataca. Está casado con Mercedes Barcha Pardo y tiene dos hijos.

Actualmente reside en México, donde se exilió hace dos años después de conseguir protección diplomática cuando se encontraba en Colombia y dijo ser perseguido por las Fuerzas Armadas de su país.

Sin embargo, el regreso a su país parece inminente: se anuncia estos días la aparición en Bogotá de un diario independiente que dirigirá el escritor.

Como escritor se dio a conocer con un resonante reportaje titulado «Relatos de un naufrago que estuvo diez días a la deriva», que apareció por entregas en el periódico colombiano «El Espectador».

García Márquez, autor de numerosos novelas, escritos y relatos, alcanzó fama por sus obras «Cien años de soledad», «El coronel no tiene quien le escriba» y «La mala hora».

«Cien años de soledad», publicada en 1968 está considerada como una de las mejores producciones literarias de los últimos años.

El escritor colombiano es columnista de los más prestigiosos periódicos del mundo.

Viajero infatigable, es doctor en Letras y durante algún tiempo se dedicó a la crítica cinematográfica, después de estudiar dirección de cine en el Centro Experimental de Roma.

Como aspectos fundamentales de la obra de García Márquez, los críticos destacan la mesura y la autocrítica.

García Márquez, amigo personal de líderes políticos y jefes

de Estado, fue distinguido recientemente con la «Legión de Honor» francesa por el presidente François Mitterrand.

## LOS PARTIDOS POLITICOS SE COMPROMETEN A FAVOR DEL TERCER MUNDO

Los principales partidos políticos se pronunciaron, en la perspectiva de la próxima legislatura, en favor del incremento y racionalización de la ayuda española al Tercer Mundo.

Reunidos en Madrid representantes oficiales de AP-PDP, Centristes de Catalunya-UCD, Centro Democrático Social, Convergencia i Unió, Euskadiko Ezkerra, Partido Comunista de España, Partido Socialista Andaluz, Partido Socialista Obrero Español, Partit Socialista de Catalunya (PSC-PSOE) y Unión de Centro Democrático, firmaron un documento en el que, conscientes de la trágica situación de muchas decenas de millones de seres humanos en el mundo y convencidos de que España puede incrementar su ayuda a la Cooperación internacional, se manifestaron explícitamente

## ELLOS SON NOTICIA

José Luis Coomonte, escritor cuya obra se expone desde ayer hasta el día

13 de noviembre en la Casa de la Cultura de Zamora, Caja de Ahorros provincial de la citada ciudad, plazas de Cánovas y Claudio Moyano e iglesia de la Magdalena de la citada ciudad.

José Hierro, poeta, a quien está dedicado el primer número de la recién nacida revista «Autónoma Cantabria» que edita la Diputación Regional cántabra.

Joan Fontaine que hoy cumple 65 años. Joan de Havilland, su auténtico nombre, nació en Tokio el 22 de octubre de 1917 y debutó en el teatro con la comedia «Call it a day» y en 1935 en cine con «No más mujeres». De su extensa filmografía cabe recordar títulos como «Mujeres», «Rebeca», «Más allá de la duda» y «Suave es la noche».

Carlos Saura, director cinematográfico, que estrenó ayer en Madrid su película número 17, «Antonieta», sobre la revolución mexicana de los años veinte. En el filme intervienen actrices de la talla de Isabelle Adjani y Hanna Schygulla y ha sido rodada en México.

Centenario de Santa Teresa

## Estreno del poema lírico «Muero porque no muero»

El IV Centenario de la muerte de Santa Teresa que se viene conmemorando desde principios del año en curso, ha traído consigo la proliferación de programas innumerables, referidos al hecho mismo del fenómeno místico, analizado desde los más variados y originales puntos de vista.

La música como fenómeno paralelo a la época, ha sido tratado por el «Cuarteto Renacimiento», ofreciendo un programa íntegramente dedicado a la «mística musical» en la época de Santa Teresa.

Ahora, amén de otros actos musicales con temática similar, ha sido estrenado en Avila el Poema Lírico «Muero porque muero», partitura original para coro y órgano sobre textos de la santa abulense, de Juan Miguel Villar, bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento de Avila, la Delegación de Acción Social del Ejército del Aire y El Corte Inglés.

El programa interpretado por el Coro Universitario «Virgen de Loreto», dirigido por Adrián Cobo Gómez, estuvo integrado, en una primera parte por polifonía religiosa correspondiente a Monteverdi, Gallus, Palestrina, Bruckner y el también abulense, Tomás Luis de Victoria.

Se trata de una formación coral de cerca de medio centenar de voces, bien disciplinadas y de calidad cierta. Su director, Adrián Cobo, ha realizado, a la

vista de las obras presentadas, una labor seria de conjunción y acoplamiento, asentada sobre sólidas bases musicales, que ofrece como resultado una buena afinación, fundamental y piedra de toque en las interpretaciones «a capella» y un excelente trabajo de dirección con gesto suave pero preciso, muy lejano de las técnicas direccionales más espectaculares que efectivas, según estamos acostumbrados a ver. La mano de un gran músico se ve plasmada en el trabajo realizado por el coro.

Y así habría de ponerse de manifiesto en el Poema Lírico «Muero porque no muero», del compositor Juan Miguel Villar (1935) quien, a modo de «ficha técnica» explica en el programa de mano, algunos de los elementos expresivos y constructivos de esta Cantata para coro y órgano. La tonalidad, perfectamente delimitada, confiere a la partitura un carácter absolutamente tonal y recorre, en la misma variedad de ritmos y estilos, el ambiente polifónico del Renacimiento o la estética decimonónica, siempre realizada bajo unas coordenadas convenientes al texto teresiano.

El éxito, muy merecido para el coro, auténtico protagonista de la sesión, coronó este singular estreno que como aportación al Centenario, estimamos de interés.

RAMON PERALES DE LA CAL

## TOMELE LAS MEDIDAS AL RONDA



3<sup>a</sup> Medida SU MALETERO

### SEAT RONDA La Magia del Diseño.

Un poco más ancho • Un poco más largo  
• Un poco más alto • Cabe otra maleta.

Por un poco se quedó una maleta en casa.  
Por un poco se dejó su mejor traje.  
Por un clavo se perdió un caballo y una batalla.  
Ese poco lo tiene el Ronda. En centímetros comprobados.

De 370 a 1.250 dm<sup>3</sup>. Es cosa de magia.

Es cuestión de versatilidad. Con un sencillo movimiento, los asientos traseros se pliegan sobre sí mismos.

Resultado: 1.250 dm<sup>3</sup> para llevar más cosas.  
Conclusión: el espacio interior del Ronda se adapta a las circunstancias.  
No todos pueden decir lo mismo.

Gama Ronda: 65 CL 1.197 cc/ • 75 CLX 1.438 cc/ • Crono 1.592 cc/ • Diesel 1.714 cc.

## Red de Concesionarios Seat en Segovia y Provincia

SEAT

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquilan plazas de garaje en Fernández Ladreda, 24. «Edificio Puerta Castilla» y en Obispo Quesada, 20. Informan: 41.14.88 y 41.23.43.

**ALQUILO** piso pequeño amueblado; económico. Cervantes, 3.

SE alquilan habitaciones a estudiantes. Teléfono 413708.

**ALQUILO** local-despacho en Fernández Ladreda, 12. 25 m<sup>2</sup>. Teléfono 411787.

**ALQUILO-VENDO** dos garajes, complejo MEFAVE. Santo Tomás. Teléfono 560301 extensión 69.

SE alquila piso amueblado en La Albuera. Teléfono 427967.

**ALQUILO** piso amplio amueblado; ascensor, calefacción. Juan Bravo. Teléfono 411403.

**NECESITO** piso en alquiler, preferible próximo fábrica Loza. Teléfono 415032.

SE alquilan plazas garaje, económicas. Teléfono 426421.

**ALQUILO** piso amueblado en Madrid, para compartir con dos estudiantes. Teléfono 420317.

**NECESITO** finca cercada, próxima a Segovia. 1.000 a 2.000 m<sup>2</sup>. Teléfono 413572.

## COMPRAS

**COMPRO** piano 2.ª mano. Teléfono 420576.

## GANADOS

**VENDO** sementales Charolais puros en El Espinar. Teléfono 181337, y Madrid teléfono 2343280.

## INMOBILIARIAS

• **NO COMPRE NI VENDA PISO**  
• **NO COMPRE NI VENDA CASA**  
sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

**LLANCASA:** Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets, etc. Rapidez, absoluta reserva.

**TOVAR.** Pisos San Valentín, Capitán Perteguer, Travesía Perucho, Rosario, Violeta, Alférez Manzanares, Rebollo Dicenta, Claudio Moreno y Tours. Todos menos de 2.500.000 pesetas con dos y tres dormitorios. Desen prisa.

**MIGUEL TOVAR,** su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

## TRABAJO

**USTED** puede trabajar en su casa. Gane 9.000 pesetas semanales tri-cotando. Le damos trabajo asegurado. Le facilitamos la máquina. Enseñamos gratis. Visítenos. Delegación para Segovia y provincia. Ezequiel González, 15 (frente Estación de Autobuses). Telf. 414036. Segovia.

**NECESITAMOS** maquinistas, modistas para Cooperativa confección. Teléfono 560062, Carbonero el Mayor.

**NO** te lamentos. Si no tienes trabajo escribe al Apartado 220 de Segovia indicando tus señas, teléfono, datos personales, etc. Llevaremos a cabo selección previa entrevista. Segovia y provincia.

**NECESITO** chica por unas horas. Bar Orensano.

**PARA** Club. Necesitanse señoritas. Excelente retribución. Para informes: llamar teléfono 985/544514 (10 a 12 mañanas).

**SEÑOR** precisa interna responsable, llevar casa. Teléfono 425503.

## HOSPEDAJES

**RESIDENCIA** Tagore, C/ Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

SE admiten señoritas a convenir, piso con buena calefacción. Lérida, 7, 2.º C.

## VARIOS

**NOVIOS,** su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

**CREDITOS** personales, rápidos descuentos de letras, hipotecas. Teléfono 918-229255.

**PRESTAMOS** personales instantáneos, facilidades hasta 36 meses. Teléfono 918-229255.

## VEHICULOS

**CAMIONES** carnet segunda, varios furgones procedentes de cambio por Fiat. Teléfono 421010.

## Segauto

**SEGOVIA** Automoción, S. A. Segauto, S. A. Camiones, furgones, turismos, autobuses, todo terreno. Mercedes Benz. Polígono El Cerro, 130. Teléfonos 427611-427745. Segovia.

**FURGONETA** Ebro 275, 3 plazas, seminueva. Teléfonos 426948-426178.

**PARTICULAR** vende camión furgón, seminuevo. Teléfono 421545.

**FURGONETA** Mercedes 1.300, 42.000 kilómetros, con o sin trabajo. Teléfono 425469 (de 2,30 a 3,30).

## TRASPASOS

**LOCAL** comercial instalado 60 m<sup>2</sup> frente Regimiento Artillería). Teléfono 415363.

## VENTAS

**PISOS** céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. Teléfono 413973.

SE venden pollitas Shaver de 4 meses. Razón: Teléfono 422266.

**LA GRANJA.** Pisos chalets terminados. En el sitio más bonito. 5.000 m<sup>2</sup> de jardín, piscinas, tenis, calefacción, 3/4/5 dormitorios, 2 baños, chimenea francesa comedor. Grandes facilidades. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfonos 424858, 420224 y 470909.

SE vende piso en Madrid, muy céntrico, económico. Teléfono 425701 (de 9 a 11 noche).

**VENDO** piso nuevo; cuatro dormitorios, calefacción central y agua caliente. Teléfonos 427995-422389.

**VENDO** 1430; buen estado. Teléfono 427194.

**APARTAMENTO** en Claudio Coello, 24, Madrid. Teléfono 420306.

**LOCALES** comerciales y garajes en Velarde, 4. Precios muy interesantes. Información: Telf. 422376 y en la obra.

**VIVIENDAS** libres con precios de viviendas oficiales en Velarde, 4. Información: Telf. 422376 y en la obra.

**VENDO** o traspaso. Restaurante muy acreditado, buena clientela. Razón en Cuéllar. Teléfono 140525 (de 3 a 4) y en Valladolid. Teléfono 298614.

**TERRENO** edificable casco antiguo. Teléfono 426614.

**VENDO** apartamento a estrenar, frente catedral. Teléfono 412386.

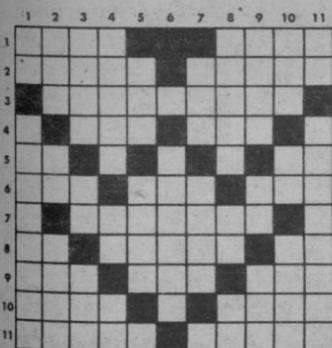
**VENDO** plazas de garaje en La Albuera. Teléfono 424129.

SE vende casa antigua de tres plantas en el centro de La Granja de San Ildefonso, con locales y viviendas; la más grande de estas, 170 m<sup>2</sup>, libre de inquilinos. Precio de ocasión. Razón: teléfono 412763 y teléfono 421339 de Segovia.

**ALFA-LAVAL** equipos ordeño vacas-ovejas. Avesas siembra. Piedras minerales. Bebederos. Leche para terneros. E. Casado. Leones Castilla, 9. 42-07-45.

**APARTAMENTOS** Fernández Ladreda, lujo. Teléfono 411949.

# CRUCIGRAMA



Rey de los francos. 2: Río español. Carta de la baraja. Al revés, tela fuerte de hilo o algodón crudos. 3: Plural de letra. Campeón. Al revés, malla. 4: Bienestar físico. Del verbo ir. Reflexivo. 5: Ente. Líquido incoloro, inodoro e insípido. 6: Al revés, acerca. 7: Insignia que usaban en el pecho y en la capa los comandadores de la orden de San Antonio Abad. Alondra. 8: Chupen el jugo de una cosa. Pronombre personal. Terminación verbal. 9: Expresado con la boca o con la palabra. Carta de la baraja. Nombre de letra. 10: Música. Adjetivo posesivo. Demostrativo. 11: Partícula inseparable privativa o negativa. Que renuncia la ley de Jesucristo.

### SOLUCION

**HORIZONTALES.**—1: Ates. 2: Mena. 3: Tirón. 4: Legaba. 5: Leo. 6: Osa. 7: Aun. 8: Duros. 9: Ge. 10: Eres. 11: Odra. **VERTICALES.**—1: Ates. 2: Losa. 3: Re. 4: Salud. 5: Ar. 6: Agua. 7: Liben. 8: Eme. 9: Oral. 10: Son. 11: An. Renegado.

**HORIZONTALES.** — 1: Liques. Piedra labrada, llana y de poco grueso. 2: Mineral metálico, tal como sale de la mina (Pl). Acción y efecto de tirar. 3: Figurado, apartaban, postergaban. 4: Punto cardinal. Al revés, recorro con la vista lo escrito. 5: Nota musical. Reflexión. 6: Constelación. Dueña. Adverbio de tiempo. 7: Ocultación o silencio que se guarda de una cosa o noticia (Pl). 8: Al revés, artículo. Fuertes, resistentes. Al revés, nombre de letra. 9: Planta vivaz y trepadora de las ampelídeas. Altar. Demostrativo. 10: Del verbo ser. Al revés, doméstica. 11: Recipiente hecho con la piel de un animal (Pl). Prisionero.

**VERTICALES.** — 1: Al revés, repetido y familiar, madre.

# SUCESOS

## FUERTE INCENDIO EN UN EDIFICIO DE SAN SEBASTIAN

San Sebastián.— Un incendio de grandes proporciones, que se ha propagado rápidamente, se ha declarado en el edificio número 22 de la calle Aldamar de San Sebastián.

En el edificio siniestrado viven nueve familias, que han podido ser desalojadas sin que se hayan registrado heridos.

El fuego se inició sobre las 2,25 de esta madrugada en el primer piso y se ha propagado rápidamente al resto del inmueble. La escalera, de madera, se ha venido abajo rápidamente, por lo que los vecinos se han visto imposibilitados para abandonar sus viviendas.

Los bomberos, provistos de escaleras de salvamento, consiguieron sacar a las personas que se agolpaban en los balcones del inmueble.

## INGRESA EN PRISION UN SUBCOMISARIO DE POLICIA COMO PRESUNTO AUTOR DE COACCIONES

Madrid.— El subcomisario del Cuerpo Superior de Policía Mariano Gonzalvo Casanova ha ingresado en la cárcel de Pamplona por orden judicial, según ha podido saber Efe en fuentes competentes.

Al parecer, ha entrado en prisión como presunto autor de coacciones, estafa y entrega de un talón sin fondos.

El citado funcionario de policía fue citado en el Juzgado en relación con una denuncia por talones sin fondos. En el transcurso de su declaración ante el juez se produjo, al parecer, un incidente por lo que éste llamó a la Guardia Civil y ordenó que fuera conducido a prisión.



# VAMOS A PROGRESAR

## COMO DEBE SER



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Inundaciones

## Los Reyes llegaron esta mañana a Alcira (Valencia)

Valencia.— Sus Majestades los Reyes de España llegaron a última hora de la mañana a la base aérea de Manises, para visitar y tomar contacto «in situ» con la realidad de los acontecimientos, motivados por las inundaciones.

Los Reyes de España, según confirmaron a Efe fuentes oficiales, tenían previsto trasladarse a la localidad de Alcira en helicóptero, lo que hace suponer que, en estos momentos, se hallen allí, término que no ha podido ser confirmado por problemas de comunicaciones.

### LOS DAÑOS, UNOS 6.000 MILLONES DE PESETAS

Madrid.— Jóvenes Agricultores de Valencia evalúan los daños ocasionados por las inundaciones en unos 6.000 millones de pesetas, más o menos, pero estima que en total pueden superar los 30.000 millones, según un comunicado facilitado a Efe.

### CONDOLENCIA DE LA CONFERENCIA EPISCOPAL

Madrid.— El secretario de la Conferencia Episcopal, monseñor Fernando Sebastián Aguilar, en nombre de la Conferencia, ha enviado un telegrama de solidaridad y condolencia al arzobispo de Valencia y a los obispos de Alicante, Murcia y Albacete.—Efe

## De 30 a 50 poblaciones, afectadas por las inundaciones en Valencia

Madrid.—Entre 30 y 50 poblaciones y sus comarcas están afectadas por las inundaciones en la zona rural de la ribera del Júcar, de Valencia, desde el punto de vista humano, agrícola y ganadero, según manifestaron a «Efe» fuentes de la Cámara Agraria Provincial.

Aunque no es posible evaluar los daños materiales ni avanzar cifras, ya que son los problemas humanos los que la Cámara trata de atender en primer lugar.

Sin embargo, se tiene constancia de que hay pueblos abandonados, sedes de cámaras locales y de cooperativas y herramientas completamente deterioradas, ganado desaparecido, etcétera.—Efe.

CHILE

## Fusilados dos agentes de la Policía Política

Calama (Chile).— Gabriel Hernández Anderson y Eduardo Villanueva, miembros de la Policía Política (CNI) han sido fusilados, a las 10,37 (hora española) en el presidio de la ciudad chilena de Calama. Antes de que dos grupos de fusileros de la Gendarmería de Prisiones abrieran fuego, los condenados han recibido la extremaunción. Los reos confesaron haber dado muerte a dos empleados bancarios y asaltado y robado una suma cercana al millón de dólares, el 9 de marzo de 1981 en una sucursal del Banco del Estado.—Efe.

Rafael Calvo Ortega:

## El CDS no es una UCD bis

Madrid.— «El CDS no es una UCD bis», ha manifestado Rafael Calvo Ortega, miembro del comité Nacional del Centro Democrático Social y número dos en la candidatura por Madrid de este partido, en una entrevista concedida a «Efe».

Pese a esta manifestación, el expresidente de UCD reconoció que «no existen grandes diferencias programáticas entre nuestro actual y el de UCD del 77 y 79, aunque tal vez nuestra oferta es más clara en la política social. Donde está la diferencia es en la naturaleza del partido que sirve a ese proyecto de centro. Un partido unido, fuerte y disciplinado, lo que no era UCD en el 79».

Estas tres notas, subrayadas insistentemente por Calvo Ortega, son las que a su juicio está valorando «el pueblo en términos de simpatía y credibilidad hacia el CDS». Por lo demás, se mostró tajante: «No quiero enjuiciar a UCD».

Calvo Ortega estima que «el paso de Suárez por la presidencia del Gobierno no le ha restado credibilidad. Los grandes pasos de la democracia española se han dado con Suárez

como presidente del Gobierno». Efe.

Elecciones

## Actividad para hoy de los líderes políticos

Madrid.— A cinco días del final de la campaña, los líderes de los principales partidos políticos prosiguen su recorrido electoral por las distintas regiones españolas, recorrido que algunos de ellos han modificado para visitar a las zonas más afectadas por las recientes inundaciones en la región levantina.

Landelino Lavilla reanuda hoy su recorrido y celebra diversos actos electorales en Zaragoza, Alcañiz y Tarragona.

El secretario general del PSOE, Felipe González, tiene previsto visitar las provincias de Alicante, Murcia y Albacete.

Manuel Fraga hace campaña electoral en Baleares.

Santiago Carrillo, secretario general del PCE, ha suspendido el mitin-fiesta que iba a celebrar en Valencia y dedicará la jornada a visitar a los damnificados.

El líder del CDS, Adolfo

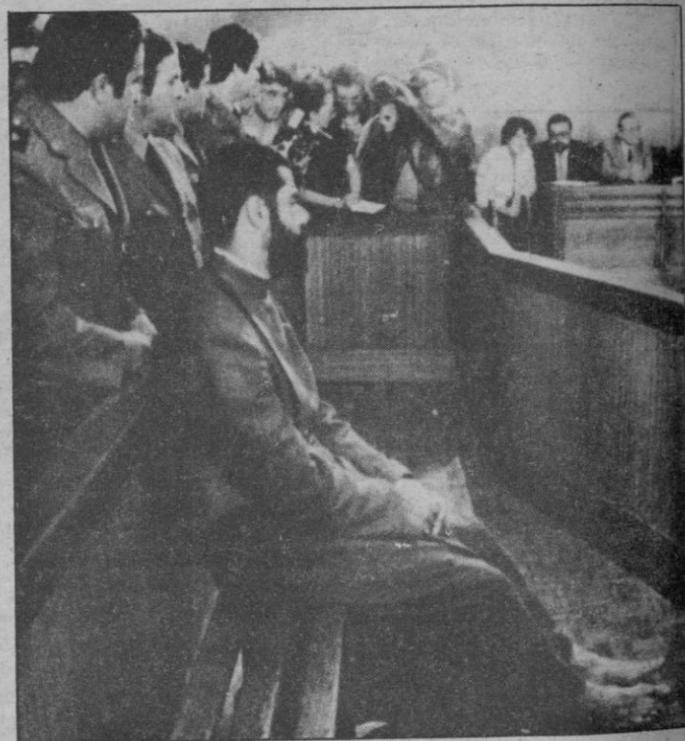
## Beneficios fiscales a UTECO de Jaén

Madrid.— El Boletín Oficial del Estado/Gaceta de Madrid, publica hoy, viernes, la orden ministerial del 29 de julio último por la que se concede a la Unión Territorial de Cooperativas del Campo de Jaén (U.T.E.C.O) los beneficios fiscales que establece la ley 152/1963 de 2 de diciembre sobre industrias de interés preferente.

UTECO, que acaba de ser intervenida por el Banco de España, estaba presidida por Domingo Solís, procesado e ingresado en prisión recientemente, tras una auditoría del Banco emisor.

Se concede la reducción del 95 por ciento de los derechos arancelarios que graven la importación de bienes de equipo y utillaje de primera instalación, cuando no se fabriquen en España. Este beneficio se hace extensivo a materiales y productos.—Efe

Suárez, mantiene el programa de su campaña electoral y hoy celebrará diversos actos en La Rioja.—Efe.



Vila Nova de Ourém (Portugal).— El sacerdote español Juan Fernández Krohn, que atentó contra el Papa en diciembre de 1981, cuando el Sumo Pontífice oficiaba una misa en Fátima, aparece en el Tribunal donde se le juzga por intento de asesinato, y cuyo juicio dio comienzo ayer.—(Telefoto EFE-UPI).

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**AUNQUE TODAVIA NO HA SIDO CONVOCADO** de forma oficial, mañana viernes se celebrará en el palacio de la Moncloa una reunión de urgencia del Consejo de Ministros para tratar de las inundaciones en Valencia, Alicante, Murcia y Albacete.

**EL SALDO DE LOS RECURSOS AJENOS** de las Cajas de Ahorros Confederadas ha rebasado en septiembre los cinco billones de pesetas, según datos facilitados a «Efe» por la Confederación Española de Cajas de Ahorros.

**NO SE HA INICIADO NINGUNA OPERACIÓN** de devolución del patrimonio sindical, afirma el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social en una nota en relación con la denuncia hecha en ese sentido por la CEOE.

**EL TOTAL DE COLOCACIONES**, incluidas las vencidas, del Banco de la Pequeña y Mediana Empresa, pasó de 10.600 millones de pesetas a 17.000 millones durante los nueve primeros meses del presente año.

EXTRANJERO

**OTRO FRASCO CON CAPSULAS** de «Tylenol» impregnadas de cianuro ha sido descubierto en una tienda de Chicago, según ha informado la policía de esa ciudad.

**LICIO GELLI**, el que fuera todopoderoso maestro de la logia masónica «Propaganda Dos» (P-2), realizó en 1979 misiones de espionaje para Italia en el Extranjero.

**LA UNION SOVIETICA** puso en órbita el pasado miércoles otro de sus satélites de la serie «Cosmos», el número 1.418, informa hoy la agencia Tass.

## AGRICULTOR

UNION DE CENTRO DEMOCRATICO prometió en 1979 desarrollar una legislación que mejorase substancialmente al campo y a los agricultores.

Y U.C.D. ha cumplido. Sirva de ejemplo las siguientes muestras:

• LEY DE ARRENDAMIENTOS RUSTICOS.

Tan importante para Segovia, donde dos terceras partes del suelo agrícola se cultiva en arrendamiento.

• LEY DE SEGUROS AGRARIOS.

Que llevaremos hasta sus últimas consecuencias, tanto en la agricultura como en la ganadería y montes.

• ESTATUTO DE LA EXPLOTACION FAMILIAR Y DE LOS JOVENES AGRICULTORES.

Transcendental para asegurar a los jóvenes que sigan en el campo unas posibilidades lógicas de éxito.

• AUXILIO PARA LA ADQUISICION DE TIERRAS.

Medida aprobada en septiembre último, que permitirá al agricultor segoviano que no sea propietario comprar su tierra a plazos, con créditos baratos.

AGRICULTOR, VOTA A QUIEN RESPONDE LO QUE PROMETE

# VOTA UCD